

MIEZŐBERÉNYI

HÍRMONDÓ



INGYENES

Közeleti információs lap

XII. évfolyam, 2002. augusztus

Kedves Mezőberényiek! Kedves Vendégeink!

A Berényi Napok - 2002. rendezvény sorozat ebben az esztendőben augusztus 17-20 közötti időben kerül megrendezésre.

Ismét kiállítókkal népesül be a Piaci Vásárcsarnok és a Városi Liget, a dolgozók hétköznapok után pihenés és szórakozás vár a helybeliekre, és az idelátogató kedves vendégekre.

De felfoghatjuk ezt, az erőgyűjtés időszakának is, hiszen tennivalónk akad bőven.

A rendezvény tartalmában és minőségében is hasonló a korábbi időszak ilyen jellegű rendezvényeihez.

A kiállítók sokasága kívánja megmutatni termékeit, áruit.

Nem csupán az üzleti haszon az ami sarkalja a kiállítót a részvételre, hanem a becsvágy, a tenniakarás, a régi hagyományok követése a mozgató rugó.

Az ezen időszakban megtekinthető kiállítások szolidan illeszkednek a programba. A kulturális és szórakoztató műsorok magas színvonalúnak ítérlkeznek, neves személyek, híres együttesek jelennek meg a négynapos ünnepen.

Szívből köszöntöm az első alkalommal megrendezésre kerülő berényi lovasversenyt, ahol díjugrató, fogathajtó akadály-



MEZŐBERÉNY VÁROS ÖNKORMÁNYZATI
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

a Petőfi Sándor Művelődési Központ,
a Városi Közszeroláltató Intézmény,
valamint a rendezésben részt válláló intézmények,
civil szervezetek és városlakók nevében szeretettel
meghívom Önt, kedves családját és ismerőseit

a

BERÉNYI NAPOK - 2002.

rendezvényssorozatára,
melyet

**2002. augusztus 17-e és 20-a között
tartunk városunkban.**

Cservedák Pál Miklós
polgármester

verseny, szinkron hajtás és csikós bemutató keretében gyönyörködhetünk a szép lovokban, idézhetjük fel őseink időszakát.

Rendezvényünk visszatérő, de megalósulásában mindig újat hozó eseménye a tűzijáték. A gyönyörű látványt, ebben az évben további nagy sikerre számító program, egy berényi fiatalembert is magába foglaló együttes élő koncertje követi.

Rendezvényünkön ajánlom figyelmükbe a vasámapai ünnepi testületi ülést és az azt követő emléktábla leleplezését a testvérvárosok emlékoszlopánál. Az esemény a romániai Szovátával való testvérvárosi kapcsolat megkötéséhez kötődik.

Másik fontos esemény a hétfő délutáni mezőberényi német kitelepítettek emlékművének avató ünnepsége lesz. E sok ember lelkét, szívét megrázó esemény fájó emlékeket elevenít fel, de örök emlékül szolgál az utókor számára.

Az augusztus derekán lezajló eseményekhez kívánok minden résztvevőnek kellemes időtöltést, hasznos szórakozást.

Cservedák Pál Miklós
polgármester

Gondolatok egy orvosváltásról 3. old.

Berényből indult ... 4. old.

Testvérvárosunk lesz Szováta 5. old.

Emlékművet avatunk 7. old.

Berényi Napok programja 8-9-10. old.

10 éves a Berényi Téglaiipari Kft. 11. old

Városházi híradó

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete 2002. július 19-én tartotta soron következő ülését.

Előljáróban Cserenák Pál Miklós polgármester számolt be a június 21-i ülés óta történt fontosabb eseményekről, intézkedésekről az alábbiak szerint:

Tárgyalást folytatott Krizsán Pállal a Fröhwald területi képviselőjével a járdaépítési, utépítési programok befejezési munkáihoz szükséges anyagok beszerzéséről. Megállapodást írtak alá arról, hogy ebben az évben a Fröhwald-tól 2 mill.Ft értékű anyagot vásárol az önkormányzat. Ebből a keretből már kiszállításra került a Jeszenszky utcán épülő -a Hunyadi utcától a Madarász utcáig- zárószegélyek mennyisége. A többi anyagnak a feldolgozása a Petőfi utcán lévő járdának viacolorral történő kirakása a Madách utcától a Református templomig.

A Vésztői útnak megtörtént a járdásítása, aszfaltborítása teljes egészében.

Ebben az évben még egy járdaszakasza - a Korona utca- elkészítése van hátra, így az **összeköttetés** a Belencéresi úttól a Tót Temető irányában megtörténik.

Június 25-én helybeli vendéglátósok egyeztetése történt meg az **ÁNTSZ**-szel az **augusztus 20-i** Berény Napok rendezvényéről.

Június 26-án a "**Kisokos**" szerkesztőségétől keresték fel, tájékoztatást adtak arról, hogy átszerveződés fog történni kiadványukban, újra a Békési Kistérség fog prioritást kapni.

Ugyanezen a napon Megyei Pénzügyi Bizottsági ülésen vett részt.

Június 27-én az önkormányzati üdülők - **Mátrászentlászló és Fallóskút** - állapotát nézték meg, több hiányosság pótlásával most már nincs akadály a üdültetésnek. Mindkét üdülőbe túljelentkezés volt.

Június 28-án Megyei Közgyűlésen vett részt - Mezőberényt is érintően abban döntöttek, hogy a megyei településeket megkeresik, melyik település mekkora összeget tud biztosítani a Békéscsaba Előre SC futball-

csapat NB I-be történő indulásához.

A testület által megválasztott bizottság tárgyalást folytatott a **Kábel TV Szövetkezet** vezetőivel /Szák Gyula, Szűcs Imre/ a Kábel TV rendszer visszirányúsítására 25-30 mill.Ft támogatás biztosításának lehetőségeiről. A szövetkezet által elkészített, pontosabb elképzelések rögzítése után, a képviselő-testület szeptemberi ülésére előterjesztésre kerül a kidolgozott anyag.

Egyeztető tárgyalást folytatott a szennyvízcsatornázással kapcsolatban. Közel 1 milliárd Ft-os céltámogatásnak az elnyerését pályázta meg korábban a testület. Ebből nyert az önkormányzat 10%-os támogatást a VICE alpból, a Kis KAC pályázat is nyerő volt, a céltámogatás vonatkozásában az 1 milliárd Ft 42,2%-a, 426 mill.Ft az a támogatás, ami a döntések alapján az önkormányzat rendelkezésére áll. Ez olyan 60%-os támogatást jelent, és jelenleg még a Vízmű Vállalatnak van egy 3,5%-os ígénye. Még ehhez járulhat egy 20%-os KAC pályázat megnyerése, ennek eredményéről még nincsenek ismeretei az önkormányzatnak. Ha ezt megnyernénk a II. program is megvalósulhatna, a Városházától dél-dél-nyugat irányban hálózna be a települést a beruházás, amely magába foglalná a szennyvíztisztító telep rekonstrukcióját is.

Tárgyalt Csete Gyulával az Ormai Gyűjtemény vezetőjével a gyűjtemény további sorsáról. A kastély épületében azt a részt, ahol eddig a könyvtár volt, birtokba vette a **múzeum**. Az épületben lévő további 3 volt iskolaterem és 2 egyéb terem igénybevétele most van folyamatban. Elkészült a riasztóberendezés és a villanyvezetés megvalósítása az egész egységre. Kisebbségi jellegű javítási munkák elvégzéséről vállalkozóval tárgyalt, a Közsélgáttó Intézmény egy brigádja festési, meszelési munkát végez. Remélhetőleg augusztus 20-ra az egész épület bemutatható lesz.

Július 4-én **Pintér Tiborral** tárgyalt, akinek a vállalata telepelyet kíván létesíteni **aszfaltke-**

verő üzem megvalósításával. Pontosításra kerültek azok a területek, amelyek számításba jöhetnek. Döntési kompetenciája a vezérigazgatónak lesz, aki a jövő héten várható.

Július 5-én Megyei Pénzügyi és Ügyrendi Bizottsági együttes ülésen vett részt, Mezőberényt érintő kérdés itt nem hangzott el.

Július 8-án **Kopcsák Mihály**, a **Hungarotel** képviselőjében járt nála, tájékoztatta arról, hogy a 352 -es számmal kezdődő vonalak is **digitálva** lettek, itt is sokkal jobb telefonálási és Internet hozzáférő lehetőség lett biztosítva. Ajánlatot tett továbbá különféle rendszereknek a bevezetésére is.

Július 9-én a **Naturpark** alakuló ülésén vett részt. A felkért 11 önkormányzat közül Sarkad és Szabadkígyós nem léptek be alapítóként az egyesületbe. Helyettük belépett két szervezet /BÁEV és egy békési civilszervezet/. Megtörtént a pozíciók elosztása is. A Naturpark alapítója Békéscsaba város polgármestere lett, helyettese a békési polgármester. Személyét az ellenőrző bizottság elnökének választották meg, ehhez majd a testület jóváhagyása is szükséges lesz. A 11 alapító közül csak 8-nak jutott pozíció. Az októberi helyi választások miatt várhatóan változni is fog majd az összetétel.

A Művelődési Központ igazgatóhelyettesével, **Fábián Zsolt**-tal több alkalommal tárgyalt a **Berényi Napok** rendezvényesorozatról. Sok tisztázatlan kérdés van, a végleges program nem alakulhatott még ki. Szóváta sem jelzett még vissza, mikor felel meg nekik a testvérvárosi tábla-avató ünnepség megtartása. A testvérvárosok közül eddig Gronau jelezte vissza részvételét.

Az elmúlt időszakban történt **beruházások** eredményeként:

- A II. ker. Evangélikus Egyház Jeszenszky utcai épületének terem kialakítása jó ütemben halad.

- A Károlyi és Társa Kft által készített Strand WC műszaki átadása már csak a vízminta eredményének függvénye.

- A cseretelepként kialakított

Volán-telep is átadásra kerül napokon belül, ennek köszönhetően az autóbuszok nem fognak a Gabonáról előtér parkolni.

Július 18-án Baján, a RO-BU Kft termékeit tekintette meg, a **szeméttároló edények** közül kettőt el is hozott mintaként. A képviselőknek kell majd kiválasztania a megfelelőt, hogy azok a városban 51 eldöntött helyen kihelyezésre kerülhessenek.

A mai napon a SAPHARD kistérségi képviselője, **Balog István** részére az elvégzett beszámolójának elfogadásáról nyilatkozatot adott ki. Az elkövetkező időben lesz majd lehetőség itt pályázatokat megcélózni, ismertetni fogja azokat.

Hozzájáruló nyilatkozatokat adott ki iskolák részére pályázatok benyújtásához, mint fenntartó.

Támogató nyilatkozatot adott ki a **Tur-Trink Kft**-nek, a Területfejlesztési Tanácsnál nyert is 4,5 mill.Ft támogatást munkakerő-létszámnövelésre. A telephely kialakításához is kiadta az engedélyt.

Általános rendezési terv hiányában nyilatkozatot adott ki továbbá **Tánczos Imre** vállalkozó részére arról, hogy a Tópart Vendéglő étterem, konyha és szálláshely bővítés pályázattal történő megvalósítása esetén a fejlesztés illeszkedik a meglévő települési környezethez.

Elkészült a Luther u. 1. sz. alatti ingatlan társasház alapító okiratának módosítása, folytatható az orvosi privatizáció megvalósítása.

Tájékoztatóként elmondta, hogy a Munkaügyi Minisztérium pályázatot hirdetett közmunkaprogram megvalósításának 2002. évi támogatására, ahol 10% önrészt kell vállalni. A testület fog dönteni abban, hogy hány fővel, milyen időszakra pályázzon az önkormányzat.

Ismertette, hogy jelenleg a 2002-es év a legjobb évet mutatja 5 év távlatában a **strandlátogatók** számát tekintve, július 18-ig 17.205 fizető vendéget jegyeztek fel.

Siklósi István képviselő indítványozta, hogy a testület kérjen

(folytatás a 3. oldalon)

(folytatás a 2. oldalról)

egy hivatalos tájékoztatást a Békési Rendőrkapitányságtól a Mezőberényben történt munkarendváltozás, átszervezés /ügylet megszüntetése/ okáról és a pontos működési formájáról.

A részletes beszámoló után a képviselő-testület a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló beszámolókat kapcsán **az alábbi döntéseket hozta:**

A Képviselő-testület anyagi források hiányában nem tudott érdemben foglalkozni **dr. Irányi István** kezdeményezésével, de kedvezőbb feltételek esetén újra napirendre kerül a Petőfivel kapcsolatos íráskötet rendezése, kiadása.

Meghosszabbította **Matajsz János** megbízatását a városi **fűvőszkenar** vezetésére 2002. december 31-ig.

A képviselő-testület **nem támogatta sportdíj alapítását.**

"Mezőberény története" című kétkötetes **monográfia kiegészítő kötetének** kiadásáról további feltételek ismeretében fognak tárgyalni.

A Képviselő-testület a Petőfi Sándor Művelődési Központ belső terének átalakításáról, költségvetéséről novemberi ülésén dönt.

A fő napirendek közül elsőként a **Pénzügyi-, Gazdasági Bizottság** 1998. novemberétől 2002. májusáig végzett munkájáról szóló beszámolót fogadta el, megköszönve eddig végzett munkájukat.

Majd megvitatták Mezőberény város munkaerő helyzetét.

Kifejezték, hogy azonosul a testület a **Mécses Szolgáltárság Egyesülete** által leírt gondokkal és segítségkép-

pen felajánlották, hogy támogatni kívánja az önkormányzat az általuk ellátott tevékenységet /fogyatékkal élők gondozása, foglalkoztatása/.

A bejelentések során:

Módosították a Vagyonrendeletet, valamint a Pénzügyi és természetbeni szociális ellátásokról szóló rendeletet.

A **házi orvosi körzetekről** alkottak rendeletet, mely a jelenlegi körzetbeosztásokat tartalmazza. A körzetbeosztás a Városházán kifüggesztésre került. Fedezetet biztosítottak a Mezőberény, Békési u. 3. sz. alatti ingatlan felújításához.

Megválasztották a 2002. évi önkormányzati választásokra a helyi választási bizottság tagjait.

Nem támogatták az OM 2003. évi Bursa Hungarica Fel-sőoktatási Önkormányzati Ösz-töndji pályázaton való részvé-

telt.

Megtárgyalták az OM Közoktatás 2001 pályázati támogatásának felhasználásával elkészült közoktatási szakértői jelentéseket az Orlai Petrics Soma Általános Iskola **német nemzetiségi oktatásának** törvényi megfeleléséről,

valamint a Petőfi Sándor Gimnázium **kollégiumában** végzett vizsgálatáról.

Jóváhagyták az 1. Sz. Általános Iskola **SZMSZ-ének módosítását,**

illetve a Petőfi Sándor Gimnázium **módosított pedagógiai programját.**

A **Berény Napok** rendezvénysorozatra a testvérvárosok illetve Szováta és Csantavér város vezetése részére hivatalos meghívók küldéséről döntöttek.

A képviselő-testület **zárt ülésen folytatta munkáját.**

Gondolatok egy orvosváltásról

Most már egyre többen tudják, hogy elmegek Mezőberényből. Megállítanak a betegek szülei, barátok, ismerősök s kérdezik a hír valóságát.

Valóban igaz, ez év októberétől már más településen fogom a gyermekeket gyógyítani, istápolni. Az igazat megvallva nehéz döntés volt, hisz 1979. novembere óta élek Mezőberényben. 1983. január 1-jé óta mint akkor egyedüli gyermekorvos kezdtem dolgozni a településen. Szinte a semmiből teremtettem meg az akkori település vezetőikkel a gyermekorvosi körzeti munkát, az azt támogató remek védőnőkkel, Sáliné Jutkával és Komárominé Margó segítségével.

Sokat dolgoztam - mondhatom - éjjel-nappal az egész településen, iskolákban, óvodákban, időnként a művelődési házban is felvilágosító program keretében. Nehéz volt ez az idő mindenkinek - a település akkori szüleinek (hisz új ember voltam) és nekem is. De az a jó viszony, amely pár év múlva kialakult, megérte a fáradságot. Sőt, tovább fokozva, amikor a volt kis betegem rám bízta a saját gyermekét, miután ő is szülő lett - ez a munka elismerésének csúcsa! A település befogadott, végül is 23 évig éltem itt és tettem a dolgom, bízom benne, hogy közmegelegedésre.

Közben sokat változott Mezőberény, Dr. Sziráczki Magdival a "gyermekorvosi csapat" is bővült és egymást segítve, olykor vitakozva tettük a dolgunkat a város apraja-nagyja javára.

Felvetődik akkor a kérdés miért a váltás részemről, miért költözöm el Balatonfüredre házi gyermekorvosnak?

Egy biztos, nem haragból! Ez a váltás számomra adrenalin növelő kihívás, hisz 52 évesen egy teljes új életet kezdeni, egész embert kívánó "vállalkozás". Emellett magánemberként is, a válásom és az új életünk során az új környezet kellő nyugodt, kiegyensúlyozott légkört biztosíthat.

Sok szép képet őrzök szívemben, lelkemben, hallok csengő gyermekhangokat a fülemben. Ezek mindig velem lesznek és talán ha az országban találkozom mezőberényiekkel, akkor tudunk pár kedves szót váltani egymással később is. Hisz a rossz elfelejtődik, a szép még szebbé válik. Szeretnék úgy visszajárni a városba, mint életem egy részének helyére.

Bízom benne, a leendő utód - kollégám - hasonló időt fog eltöl-

teni a településen, hasonló vagy még szebb, jobb emlékek birtokába fog jutni. Kérem ehhez a gyermekek és szülei bizalmát. Hisz annak idején én is kaptam - és ezért hálás vagyok - lakást, életemet s főleg BIZALMAT. Az utódom átveszi a praksisomat, a bejelentkezett betegekkel együtt. Ide csak gyermekszakorvos jön, akinek előzményében az egyetemi évek után még 4-5 év kórházi gyakorlat, később szakvizsga van. Tehát a tudása megfelel a követelményeknek.

Az emberi kvalitás, az pedig közösen alakul majd, ha dolgozni és élni fog Mezőberényben. Kérem Önöket, fogadják őt bizalommal, s ha támogatást kap a város vezetőitől és Önöktől és főleg tőletek kis gondozottaim, akkor mindenki számára - orvos-beteg - zökkenőmentes lesz az átmenet. Ezt kívánom a leendő utódoknak és a város lakóinak is. Természetesen szabad orvosválasztás van. Ha azt érzik, hogy a leendő kolléga felé nincs bizalom, akkor élhetnek a változtatás jogával. Ezt a Sziráczki doktornő és a szülők közösen döntenek el. Én kellő higgadságot és - mint ahogy felém is irányult - bizalmat javasolok a kis gondozottaim szüleinek!

Sokat gondolkodtam, hogy mivel is zárhatnám ezen pár sort. A szavak sokszor üresen csengenek, a mögöttüklévő tartalom és főleg az azt kigondoló ember a lényeg. Búcsúzó - de nem végleg! - gondozottaimtól, szülőktől, nagyszülőktől, asszisztenseimtől, kollégáktól, védőnőktől, gyógyszerészekről, iskoláktól, óvodáktól, bölcsődétől - egyszerűen Mezőberénytől. Isten áldjon mindenkit! Jó egészséget, békét, boldogságot kívánok mindenkinek!

Záró gondolatként nektek kis gondozottaim - s talán szüleiteknek is ajánlom:

"Adassék nekem annyi lelki erő,
hogy mindazt elfogadjam
Amin változtatni nem tudok.
És bátorság ahhoz, hogy
Mindazt megváltoztassam,
Amire képes vagyok,
És bölcsesség ahhoz, hogy
EL NE TÉVEDJEK KÖZÖTTÜK."

(Fridrich Oetinger)

Dr. Bacsó Lajos

Berényből indult ...

Beszélgetés Ujhelyiné Mojzsis Annával

Név: Ujhelyiné Mojzsis Anna. Szül. idő: 1958. 07. 23. Szül. hely: Mezőberény. Családi állapot: férjezett, Ujhelyi Imre, 2 fiú gyermek: Ujhelyi Imre (20), Ujhelyi Szabolcs (18). Tanulmányok: 1964-1972 1. Sz. Általános Iskola, Mezőberény. 1972-1976 Petőfi Sándor Gimnázium. 1976-1979 Külkereskedelmi Főiskola, Budapest (orosz-német szak). Életpálya: munkahely, tevékenységi körök: 1979-1981 Mezőgép Vállalat, Békéscsaba (külker. ea.), 1981-1989 Hidasháti Állami Gazdaság (ker. ea.), 1989-től Metakémia majd később Henkel Magyarország Kft. Körösladányi Gyára

Berényből indult ... sorozatunkban első alkalommal közlünk beszélgetést helyben élő személlyel. Személyes tapasztalatom, kevesen tudják, hogy a Henkel Körösladányi Gyárának vezetője Mezőberényben született és itt is él.

A Világtalálkozó idején beszélgettünk arról, ha ez a gyár Mezőberényben lenne, városunk "metropolisz" lehetne. Ma tudjuk igazán, a jelenlegi gazdasági körülmények között, milyen jó lenne számunkra Berényben egy ilyen formátumú munkaadó.

- Először arról kérdeznék, a Petőfi Sándor Gimnáziumban tett érettségit követően, hogyan alakult életed? Sokak számára figyelemre méltó pályád alakulása a Henkel Körösladányi Gyárának igazgatói székéig.

- Úgy érzem, életem első meghatározó szakasza a mezőberényi Petőfi Sándor Gimnázium volt. Itt töltöttem a legszebb diákéveimet, amit a magas szintű pedagógusi gárdának, és igen jó iskolai közösségünknek köszönhetek. A gimnázium falai között Butsi Robi „bácsi” jó hangulatú, de nagyon magas követelményeket állító óráin éreztem meg először a kemény munka hozta siker ízét. Nála tanultam meg, hogyha az ember szereti amit csinál, s jókedvvel és meggyőződéssel dolgozik a céljáért, ereje szinte megsokszorozódik, és átlagon felüli teljesítményre képes. Ugyanígy meghatározó volt számomra Adamik tanár, akitől felelősség vállalást és legtisztább emberi - és erkölcsi normatívák követését tanultuk meg.

Nem tagadom, hogy e nyugodt és biztos burokból kilépve igen nehezen szoktam meg a főváros és a főiskola lüktető, néha nagyon kemény világát, mégis valahogy vonzott az ismeretlen. Szerettem az érdekes, változatos világot, de jó volt hazatérni, a csendes, biztonságot nyújtó kisvárosba. Azt hiszem, most is e kettősségben élek. Mint a Henkel Körösladányi Gyárának vezetője, változatos, mozgalmas munkanap után örömmel térek haza a megszokott környezetbe. Szakmai fejlődésemről talán annyit, hogy a ranglétra alsó fokán kezdtem, mint export ügyintéző, majd később a tervezési és készletgazdálkodási területek vezetését kaptam meg. Ezen feladatokkal párhuzamosan tolmácsoltam is a gyár korábbi vezetője, illetve az osztrák szakmai központ vezetői között. Ezekből a beszélgetésekből rengeteget tanultam, s lassan kitárult előttem egy új világ. A gyár vezetését 1997-ben kaptam meg, amikor is korábbi elődöm nyugdíjba vonult.

- Békés megyei cégek foglalkoztatási gondjai talán már aggasztóak, szerinted van-e rövid vagy középtávon remény a helyzet pozitív változtatására?

- Nem vagyok munkaerőpiaci szakértő, csak a saját környezetem tapasztalatairól tudok beszélni. Azt hiszem, hogy a megyében meglehetősen tarka a kép. A nagyobb városok munkanélküliségi rátái sokkal kedvezőbb képet mutatnak mint a kisebb településeké. Ez az általános helyzet. Ugyanakkor, - s itt most saját tapasztalatom következik - nem egyszer hatalmas gátakba ütközünk, hiszen hiány van jól képzett, idegen nyelvet be-

szelő szakemberekből, illetve felsőfokú képzettségű munkavállalókból. A helyzet nehéz, de nem megoldhatatlan s én optimistán ítélem meg a jövőt. Legfontosabbnak az infrastrukturális háttér - elsősorban - utak építését tartom, hiszen a tőke oda megy, ahova el tud jutni (s ez szó szerint értendő!). Másik nagy feladat, hogy ne veszítsük szem elől a tőlünk indult, tehetséges, ambíciózus fiatalokat, próbáljuk őket iskolájuk elvégzése után visszahozni, ha nem is a szülővárosba, de legalább a környékére, hiszen ezt a térséget nekünk kell felpozícionálni. Sajnos nem bírnak olyan vonzerővel, mint a nyugat - magyarországi térségek illetve a főváros, ahová minden friss diplomás igyekszik. A mi vonzerőnk a gyökereinkben, lokálpatriotizmusunkban rejlik. Nekem jónéhány így gondolkodó fiatalot sikerült megtalálni vagy visszahozni a megyébe, s belőlük néhány éven belül olyan szakembert nevelni, akik a nemzetközi megmérettetésben szép sikereket érnek el.

- A foglalkoztatási, gazdasági adatok ismeretében megállapítható, hogy Mezőberény helyzete is romlik, a körülmények ismeretében mi a véleményed a jövőt illetően?

- Mezőberényben nagyon sok dolgos, jó képességű ember él. Van ennek a városnak valami belső vonzása, ami sokakat itt tart, és a lakosok jól érzik itt magukat. Minden erőnkkel azon kell fáradoznunk, hogy a kis- és középvállalkozásokat erősítsük, illetve gyarapítsuk. Tartsuk meg és erősítsük tovább a középiskola jó hírét és az idegen nyelvi képzés általam igen nagyra becsült szintjét, valamint a kor követelményeinek megfelelően én fontosnak tartanám, a némethez hasonlóan, az angol nyelvet is ilyen magas szinten oktatni.

- Végezetül, hogyan lesz, vagy lehet valaki a gazdasági élet sikeres női szereplője?

- A siker titka nem abban rejlik, hogy nő vagy férfi az illető. Ha valaki tudja mit akar elérni, azért meggyőződéssel és kitartással dolgozik előbb-utóbb el is éri azt.

- Köszönöm a beszélgetést.

Dr. Hegedűs Pál

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete július 19-i ülésén megválasztotta a **helyi választási bizottság (HVB)** 3 tagját: **Csete Gyula, Dr. Kugler József és Kovács Ágnes** személyében.

A HVB július 26-án a polgármester előtt letette az esküt, megalkult, és megválasztotta elnökének **Dr. Kugler Józsefet**, elnökhelyettesének **Csete Gyulát**.

A HVB-be a jelöltet indító szervezetek, és a független jelöltek a jelölés elfogadása után azonnal delegálhatnak tagot.

A HVB meghozta első határozatát is, október 20. napra, a polgármesterek és önkormányzati képviselők választásának napjával azonosan, megállapítva a kezdeményezések törvényességét, kitűzte Mezőberényben a cigány, a német és a szlovák kisebbségi önkormányzati választást.

A választói névjegyzékbe történő felvételről szóló értesítőt az ajánló szelvényekkel együtt (4 különböző színű lesz: polgármester, egyéni választókerületi képviselő, megyegyűlési képviselő, helyi kisebbségi önkormányzati képviselő ajánlására szolgáló szelvény) előre láthatólag **augusztus 15-23.** között küldjük meg a választópolgároknak.

Választással kapcsolatos információt a helyi választási iroda vezetőjétől Dr. Hantos Katalin jegyzőtől lehet kérni hivatali időben.

Dr. Hantos Katalin jegyző

Testvérvárosunk lesz Szováta

A **Berényi Napok** rendezvénysorozat keretében, augusztus 18-án délelőtt 11 órakor kezdődő ünnepi testületi ülésen írja alá Szováta és Mezőberény városának polgármestere a testvérvárosi megállapodást.

Ez alkalomból igyekeznünk bemutatni olvasóinknak ezt a csodálatos természeti környezetben fekvő erdélyi települést.

Szováta-fürdő a Görgényi havasok lábánál, Maros- és Hargita megye határán fekszik a Székely Sóvidéken. A Sóvidék elnevezés a Szovátán és a közeli Parajdon felszínre tört két sóhegytől és az itt található számtalan sóforrástól származik. A helység első írásos említése 1578-ból maradt ránk, várossá pedig 1952-ben nyilvánították. Az 1992-es népszámlálás adatai szerint Szovátának 8935 lakosa volt, ebből 7943 magyar (89 %) 891 román (10 %) 39 cigány (0,5%) és 10 más nemzetiségű.

1992-ben a helység lakóiból 4527-en vallották magukat katolikusnak (51 %), 2979-en reformátusnak (33%) 872-en ortodoxnak (8 %), 191-en unitáriusnak (2%) és 397 egyéb vallásúnak (5%).

Az általában igen gyenge termést hozó székelyföldi termőföldek között is a leggyengébbek között emlegették az agyagos, köves szovátai határt. Viszont a Szováta fölötti havasok, dűsfűvű legelőkkel, igen jó feltételeket teremtettek az állattartásra. Igénytelen szarvasmarháikat, a magyar szürkemarhához igen hasonló nagytestű „székely ökröket” egész évben kint tartották a havasi legelőkön.

A Szováta fölötti Székelyhavas - Marosszék székely katonafalvainak közös tulajdona - szinte kimeríthetetlen erdőségeivel biztos megélhetést biztosított a fakitermeléssel és fafeldolgozással foglalkozó szovátai családoknak. A kitermelt fából hordódongákat, hordóabroncsoknak való vesszőket, díszítésszerű szuszékokat, osztóvátákat készítettek.

A fakitermelés biztos jövedelmet jelentett az ideletelepülőknek, viszont Szováta lakosságának az elkövetkező ötven év alatti megháromszorozódásához a fürdőtelep létrejötté, és ezzel járó újabb álláslehetőségek is hozzájárultak.

Ha létezne egy rekordok könyve természeti kincseink számára, Szováta-fürdő három világrekordot vallhatna magának:

- A szovátai Medve tó a világ legnagyobb és Európa egyetlen helio-termikus, a napfény hatására akár 70 C° hőmérsékletet is elérő tava.

- Szováta-fürdő a világ egyetlen olyan sósfürdője, ahol a tavak, sőt a sósziklák közvetlen környékét is dús zöld vegetáció borítja.

- A Medve-tó a világ egyetlen olyan természetes tava, amelynek születési idejét percnyi pontossággal ismerjük. 1875. május 27-én délelőtt 11 órakor kezdődött el kialakulási folyamata, egy felhőszakadás okozta víznyelő (ponor) elzáródással. Ezt, a világon egyedülálló természeti ritkaságot csodálatos környezet veszi körül, a Görgényi-havasok végeláthatatlan rengetegei, a bennük csörgedező kristálytisza, pisztrángos hegyi patakokkal.

A gyógyulni vágyókat a meleg sós tavak, ezek gyógyító iszapja, az egykori Aranybánya-patak által kialakított völgyben elterülő fürdőtelep szélmentes, a környező hegyekből állandóan megújuló, frissítő, gyógyító ionokban gazdag levegője fogadja.

A rövid bemutatást készítette idegenforgalmi kiadványok alapján:
Szűcsné Sziklai Éva

LAZARUS MINTABOLT

(Mezőberényben a Piac Csarnok mellett)

Kínálatunkból: OVIS ÁGYNEMŰK, ágyneműk, párnák, nyári paplanok - 2000 Ft-ért, akciós áron székpárnák, gyerek paplanok, bébi és gyermek ruházat, pólók, pólóruhák, pizsamák, köntösök, törölközők, abroszok, konyhakendők, SZŐNYEGEK, VESSZŐÁRU SZÉLES VÁLASZTÉKA,

Ünnepi nyitva tartás: augusztus 17-18-19-én 15-20 óráig

Mezőberény építészeti értékeiről az épített környezet jelentőségéről a múlt és jövő tükrében.

A **Berényi Napok** rendezvénysorozat programjai között külön szint foglal el a **VÁROSHÁZI BESZÉLGETÉSEK**. Mezőberényből elszármazott kutatók, szakemberek tartanak vitaindító előadásokat szakterületükkel kapcsolatos témakörben. 2002. augusztus 18-án 17 órakor a város építészeti értékeinek jelene és jövője kerül megvitatásra. A téma aktualitását a jelenleg már előkészített állapotban lévő az épített örökség helyi értékeinek védelmével kapcsolatos rendelet tervezet adja. A rendelet a Képviselő-testület 2002-ben történő döntése alapján, 2003-tól lépne életbe.

Az építész szakma, érintett szakterületek és a már e téren tapasztalatokat szerzett önkormányzatok, ötleteikkel segíthetik a rendelet végleges formába öntését.

Az előadások a hagyományos paraszti, mezővárosi építkezés és napjaink építészetének értékeit mutatják be. A hagyományos és a modern összehangolására az épített környezet harmonikus alakítására keresik a választ, az építész a műemlékvédő és a muzeológus szemszögéből.

Az előadók közül sokan ismerhetik a Mezőberényből elszármazott **Komlódi Elek**et, aki Békés megye nyugalmazott főépítésze. A többi előadóval még folynak az egyeztetések.

Az előadás sorozat jó kiegészítése a 2002. augusztus 19-én megnyíló Békés Megye Építész Kamara kiállítása, ahol megyei építésszek tervrajzai és fotói kerülnek bemutatásra. A kiállítást **Komlódi Elek** nyitja meg.

Csete Gyula

LÁZÁR ÚJRUHA VÁSÁR

**Mezőberényben
a Művelődési Központban
augusztus 27-én (kedden)
9-16 óráig.**

Megnyílt Mezőberényben a BERILL ÉKSZERÜZLET

a Kossuth téren, a City Cuki mellett!

Üzletünkben folyamatos akciókkal várjuk a kedves vásárlókat!

Nyitva tartás:

hétfőtől péntekig: 9-13.30-ig és 14-17 óráig

szombaton: 9-12 óráig

Dombi Sándor

Szülőföldem

Szülőföldem, te édes magyar Alföld,
Lágy zöld tengered ringása nyugtatott
Engem bölcsőmben -

Anyám itt jött világra,
S apám is itt bútta
A zimankós télben a tanyák rengetegét ...

Mostoha gyermek vagy magad is,
Anyád mindig megvét,
De visszavágysz kebelére,
Éltetőn iszod édes anyatejét.

Éltetője vagy e honnak -
kamrából néki sütöd tenmagad kenyerét -
Mégis, néha az idegen manna kell,
keserűnek tartják cipőd belét.

Mostoha gyermek vagy -
De elhagynak téged is fiaid,
Elviszik az éltető, irányító erőt,
Nem téged építenek, itt.

Elmegyek, most itt hagylak én is,
Ideig nem látom smaragd mezők rajzolta
arcod,

Elhagyom az anyai őlt,
Mely békében, sokáig hordozott.

Elmegyek, de visszatérek majd hozzád,
Hozzád, édes föld-anyám,
Körbejárók a világban,
Megrágadom tudását.

S aztán, ha terveim egészét
Egységbe kovácsoltam
Visszajövök hozzád.
Asztalodra teszem, amit hoztam,
Eléd tárom, hogy csodáld.

S egyszer majd egyre több fiad
Tér majd vissza,
Hogy neked adják, mit szedtek -
Hogy azzal szolgálják a Szent Anyát -
Tégedet ...

1998. május 17.



Magdi Textilház

Mezőberény, Fő út 33.

T.: 66/352-823

RÖVIDÁRU,

MÉTERÁRU,

LAKÁSTEXTIL:

- díspárna
- függönyök, sötétítők,
- függönyráncolók,
- ágynemű, törölköző

Nytva tartás:

hétfőtől péntekig: 8.30-12 óráig

és du. 13-17.30-ig

szombaton: 8.30-12 óráig

Munkácsy - díjjal tüntették ki Bereznai Pétert

Rövid hírben már megjelent a Mezőberényi Hírmondóban, hogy a mezőberényi származású Bereznai Péter képzőművészt Munkácsy-díjjal tüntették ki. Ennek a hírek kapcsán, a Szentendrén élő, mezőberényi kötődésű Fekete János küldte el nekünk a Szentendre és Vidéke című újságot, melyben az alábbi portré jelent meg Bereznai Péterről. (Rappai Zsuzsa írását vettük át.)

- A művészeti lexikon szerint Mezőberényben született. Hogy került Szentendrére?

- Tízéves koromig ebben a Békés megyei kisvárosban éltem. Innen költöztünk Békéscsabára. Jó barátságba kerültem Oláh Andor körzeti orvossal és családjával, akinél többször is vendégeskedtem Szentendrén. 1975 nyarán egy utazótáskával jöttünk ide feleségemmel. Megtetszett a város. Hét évig laktunk albérletben, csak ezután sikerült a mai kétszobás lakótelepi lakásunkhoz jutni.

- Találtak rögtön munkát is?

- Ahol volt munka, ott helyezkedtünk el. A Skanzenban lettem teremőr. Ebben az időben a szentendrei fiatal művészek vagy "skanzenesek", vagy "vízművesek" voltak. Gépészként, teremőrként, éjjeliőrként dolgoztak. Ennek a beosztásnak az volt a nagy előnye, hogy fix fizetést jelentett, ráadásul egy egész napos munka után két nap szünet következett, amikor lehetett festeni. Szép világ volt.

- Meddig tartott ez az "aranykor"?

- 1982-ig. Ekkor éppen a városgazdálkodási vállalatnál voltam anyagösszeíró. Amikor ez a munkakör megszűnt, bementem a tanácsházára. Kértem, írják be a személyimbe, hogy szellemi szabadfoglalkozású vagyok. Bár ilyenről még nem is hallottak, de egy rokonom kezekedett értem. Így lettem szabadfoglalkozású grafikus. 1984-ben felvettek a Képzőművészeti Alapba, s ez végleg legalizálta a helyzetemet.

- Autodidakta képzőművészként tartja számon a lexikon.

- Valóban nem végeztem semmit, mindig csak csináltam. Nyomdászcsaládból származom, kéziszedést tanultam. Ebből élek: könyveket, katalógusokat, plakátokat, meghívókat tervezek, alkalmazott grafikusként keresem a kenyerem. Ez adja a lehetőséget számomra, hogy meg tudjam őrizni művészi

szabadságomat.

- Mennyire befolyásolja a közönség ízlése képeinek készítésekor?

- Hál' istennek nem befolyásol soha semmi. Nem kell feltétlen eladnom a műveimet. Egyébként is eléggé szűk kör veszi azokat. Ki akarna kirakni a falára fekete képeket?

- Egy időben kedvelt témái voltak a madarak, madártollak jelentek meg a képein. Honnan ez a vonzalom?

- A katonaság idején az udvari munkát választottam. Élveztem a kora reggeli friss levegőt, a madárcsicsergést. Az udvarsöprés alatt sok szép lehullott madártollat találtam, ezeket eltettem. A leszerelés után ez adta képeim témáját, s anyagát is.

- Festményei különböző korszakokat jeleznek. A kezdeti színes, dekoratív alkotásokat szűkszavú, fekete képek követték. Miért tűntek el a színek a festészetből?

- A korai olajképeim nagyon színesek voltak. Úgy gondoltam, hogyha ilyen "szépet" festek, a képeim előbb-utóbb üressé válnak. Ettől való félelmemben egy darabig nem is festettem. A kilencvenes évek elején egy tipográfiai kézikönyvet akartam összeállítani. Az arányrendszert vizsgálva jutottam el végül is a fekete képekig. Azóta több korszakom is volt, de színvilágot, a leegyszerűsített formákat tekintve mindegyik az előbbi folytatásának tekinthető.

- Hol fest?

- Nincs műtermem. Egy ideig Vincze Ottóval közösen béreltünk egyet a Régi Művésztelepen, de tavaly ősszel visszaadtuk. Általában művésztelepen vagy a barátaimnál dolgozom. Előtte rengeteget rajzolok, majd elmegyek valahová festeni.

- A kitüntetést követő önálló kiállítás?

- Nem szeretek kiállítani. Túl sok munkával, izgalommal jár. Általában olyankor állítom ki a képeimet, ha véget ér egy korszakom. Ekkor jólesik ezeket megmutatni.

A Vajda Stúdió kollektív kiállításain szoktam részt venni.

- Változtat valamit az életén a Munkácsy-díj?

- Nem hiszem. Ettől nem leszek jobb művész. Ez a díj egyfajta elismerés, tisztesség egy képzőművész számára.

Minden megy a régi kerékvágásban. Én a nyugodt életet szeretem.

2002. szeptember 27-én ünnepeljük a mezőberényi Petőfi Sándor Gimnázium fennállásának 40. évfordulóját a Művelődési Központban, melyre ezúton szeretettel meghívjuk intézményünk minden jelenlegi illetve volt diákját, dolgozóit és minden érdeklődőt.

Szervezők

Emlékművet avatunk

A számos, már meglévő szobor, emléktábla mellett egy emlékművel is gyarapszik városunk. Augusztus 19-én 14.30 órakor kerül ugyanis leleplezésre a "MEZŐBERÉNYI NÉMET KITELEPÍTETTEK EMLÉKMŰE".

A Hírmondó rövid történelmi visszatekintéssel emlékezik Magyarországra (városunk) történelmének e megrázó eseményére.

A második világháború utolsó és a béke első éveiben mintegy tíz millió kelet-közép-európai német költözött, menekült (döntő többségük kényszerűségből) a mai Németország területére, közülük kétszázazernek a trianoni Magyarország területén volt az egykori lakóhelye. E kétszázazres népességnek közel fél százaléka (több mint 900 fő) vallotta szülőföldjének Mezőberényt.

A kelet-közép-európai (sőt a németországi és ausztriai) németek megpróbáltatásai és szenvedései szorosan kapcsolódnak Németország második világháborús szerepéhez, pontosabban a Német Birodalom háborús tevékenysége által kiváltott általános németellenes indulatokhoz, ami Európa egészét, sőt még a tengerentúli országokat is magával ragadta. Németország veresége után pedig ezeknek az indulatoknak a szenvedő alanyaivá leginkább az egyes országok területén élő német kisebbség tagjai váltak, többnyire függetlenül attól, hogy az említettek milyen magatartást tanúsítottak a háború éve alatt, illetve milyen mértékben szolgálták a Harmadik Birodalmat.

A hazai és köztük a berényi németeket (német származásúakat) 1944 őszétől kezdődően gyakorlatilag a kollektív felelősségre vonás elvének alkalmazása eredményeként számos csapás sújtotta. 1944/45 fordulóján közel hatszáz berényit vittek el jóvátételi munkára (málenkij robotra) az akkori Szovjetunió területére, Ukrajna bányavidékeire. 1946 májusának első napjaiban közel ötszáz berényi lakost kényszerítették szülőföldje elhagyására, az itthon maradottak közül az 1944/45-öt követő években pedig több mint háromszázan szenvedtek vagyonelkobozást, és a felsorolás még folytatható.

A magyarországi történelmi szakirodalom kitelepítésként (Aussiedlung) értékeli, azt az eseménysorozatot, aminek során kétszázazern egykori magyar állampolgárt kényszerítették szülőföldje elhagyására. Míg a német szakemberek a (Verschleppung) "elhurcolás" vagy még inkább a (Vertriebung) "elűzés" fogalmakat használják. Ugyancsak eltérő a magyar és a német szakemberek véleménye a kitelepítés okainak és felelősségének megítélésében is. A német történészek elsősorban a második világháború utáni új magyar politikai elitet tartják felelősnek, utalva arra a tényre, hogy 1945 tavaszán éppen ők szorgalmazták a szövetséges hatalmaknál a magyarországi németek egy részének kitelepítését. Az 1945 júliusában és augusztusában összeülő potsdami konferencia pedig nem tett mást, mintegy engedve a magyar kérésének, a lengyelországi és a csehszlovákiai németek mellett a magyarországiak eltávolítását is jóváhagyta.

A magyar történelmi szakirodalom azonban árnyaltabban ítéli meg a felelősség kérdést. 1944 márciusától, a német megszállástól Magyarország ugyanis elvesztette szuverenitását, és azt csak 1947 tavaszán a párizsi békeszerződés aláírásával nyerte vissza, akkor is csak részlegesen. Magyarország sorsáról, az országot érintő minden fontos bel- és külpolitikai kérdésről, így a németek kitelepítéséről is 1945 januárjától, a fegyverszüneti egyezmény megkötésétől gyakorlatilag a győztes hatalmak képviselőiből álló Szövetséges Ellenőrző Bizottság (SZEB) döntött. Ezért míg a lengyelországi és csehszlovákiai kitelepítéseket az ottani kormány hajtotta végre, addig Magyarországon ennek lebonyolítása a SZEB-re hárult.

A potsdami határozatoknak megfelelően 1945 december végén tette közé, az őszi választások eredményeként megalakult Tildy-kormány kitelepítési rendeletét, amelynek hatálya gyakor-

latilag minden német anyanyelvű és német nemzetiségű magyar állampolgárra, továbbá a Volksbund tagjaira és a német családnévüket visszakerőkre is kiterjedt. A rendelet végrehajtásának első lépéseként megkezdődött az 1941. évi népszámlálási bevallások számbavétele, a kitelepítendő névsorának összeállítása. Számos magyar politikus, közéleti személy, köztük Bibó István és Mindszenty hercegprímás is felemelte szavát a német kisebbség kollektív bűnösségét hirdető politika ellen. A magyarországi pártok elsősorban a szociáldemokraták és a kisgazdák igyekeztek minél több érintettet mentesíteni a kitelepítés alól.

A közel 500 berényit 1946 májusának első napjaiban kényszerítették szülőföldje elhagyására. Őket először Németország akkori amerikai megszállási övezetébe, a malmsheimi elosztó táborba irányították az amerikai katonai hatóságok, majd jelölték ki lakhelyüket Stuttgart környékén. 1947 őszén újabb kitelepítési rendelet jelent meg Magyarországon, ami gyakorlatilag a magyar nemzetiségű német anyanyelvű állampolgárokat mentesítette, nekik viszont vagyoniuk egy részéről kellett lemondaniuk.

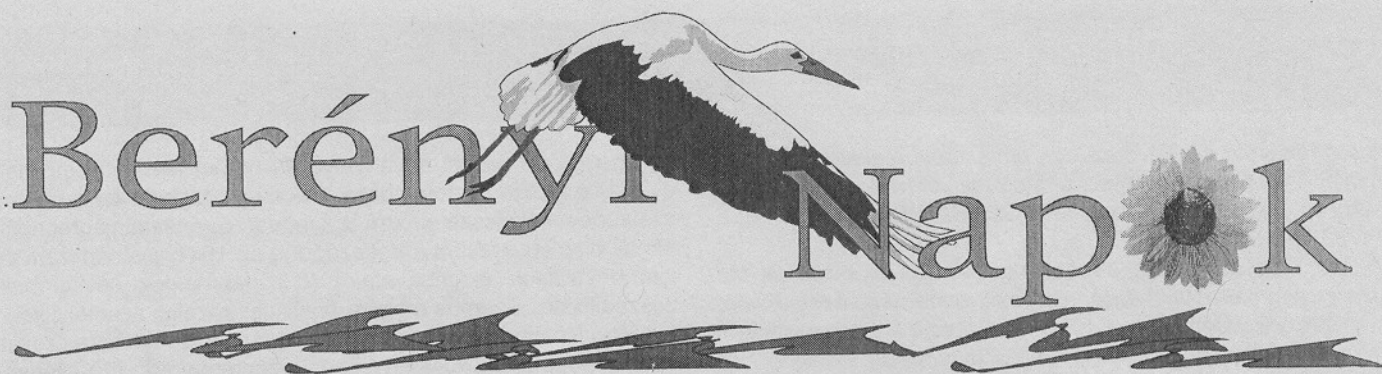
A második világháború alatti és utáni népmozgások, az önkéntes és a kényszerűségből történő vándorlások jelentős mértékben csökkentették a berényi németek (német gyökerűek) lélekszámát. A negyvenes évek elején több mint három és fél ezren tartoztak az I. kerületi (német) evangélikus egyházközséghez, akiknek közel fele az 1941. évi népszámlálási bevallás szerint magyar anyanyelvű és nemzetiségű volt, míg a gyülekezet negyede német anyanyelvűnek és magyar nemzetiségűnek, másik negyede pedig német anyanyelvűnek és német nemzetiségűnek vallotta magát. Az 1946 májusában kitelepített közel ötszáz főn kívül, ismereteink szerint mintegy másfél százan a hadifogságból vagy az oroszországi munkatáborból követték hozzátartozóikat Németországba. 1944 őszén közel háromszáz berényi német menekült el szintén Németországba a közeledő Vörös Hadsereg előtt. Így a német (német gyökerű) berényi közösség negyede (900-1000 fő) veszítette el kényszerűségből szülőföldjét három év alatt.

Kugler József

Az emlékmű közadakozásból és pályázati támogatással valósul meg, melyhez további felajánlásokat még szívesen fogadnak. Befizetési csekk a Városháza portáján, a Német Hagyományápoló Egyesület klubhelyiségében és Harmati Lászlótól (City cukrászda) vehető át.

ÚJDONSÁG A TÚZIJÁTÉKON

A tűzijáték látványát, hangulatát fokozza a zenei aláfestés. Ezt főképpen azok tudják, akik az elmúlt években a Városháza közelében tudták végig nézni az égre rajzolt színes csodák kavalkádját. Tavaly már megpróbálkoztunk ezt az élményt a távolabb állóknak is biztosítani, a Művelődési Központ előtt felállított hangosítás segítségével. Ez azonban, a közvetlen kapcsolat hiánya miatt, némi időbeli csúszást eredményezett. Ebben az évben a **CSABA RÁDIÓ** jóvoltából még azok is hallhatják a tűzijáték zenéjét, akik otthon, házuk udvaráról nézik majd a lehellő fényeket. Ehhez nem kell mást tenni, csak rádiókészüléküket a **CSABA RÁDIÓ** hullámhosszára hangolni, ahol **augusztus 19-én 22 órakor a mezőberényi tűzijáték zenéjét közvetítik majd**. A Csaba Rádiót megtalálják az **FM 104 MHz**-en. Jó vételt, teljesebb élményt kívánunk!



**Ipari, kereskedelmi, mezőgazdasági kiállítás és vásár,
kulturális, sport és szórakoztató programokkal**

2002. augusztus 17-20.

KIÁLLÍTÁSOK

IPARI, KERESKEDELMI KIÁLLÍTÁS ÉS VÁSÁR

Helyszín: Piaci Csarnok

Nyitva tartás: minden nap 14-20 óra

BÚTOR KIÁLLÍTÁS

Helyszín: Mezőberényi Bútor Rt. (Hajnal u. 2.)

Nyitva tartás: 14-20 óra

MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁS ÉS VÁSÁR

Helyszín: Városi Liget

Nyitva tartás: minden nap 10-19 óra, augusztus 20-án 10-18 óra

BEMUTATKOZIK BADEN-WÜRTTEMBERG TARTOMÁNY fotókiállítás

Helyszín: Petőfi Sándor Művelődési Központ

Nyitva tartás: 10-18 óra

KAPCSOLAT

Kiállítás Münsingen és Mezőberény testvérvárosi kapcsolatá-
nak történeteiből

Helyszín: Petőfi Sándor Művelődési Központ

Nyitva tartás: 10-18 óra

MAGYARORSZÁGI NÉMETEK KITELEPÍTÉSE KÉPEKBEN

Helyszín: a Mezőberényi Német Hagyományápoló Egyesület klub-
helyisége

Nyitva tartás: 10-18 óra

NEMCSAK PÉNZRŐL VAN SZÓ

Numizmatikai kiállítás (pénzérmék, bankjegyek, kitüntetések,
rendjelek, jelvények, plakettek)

Helyszín: Petőfi Sándor Művelődési Központ

Nyitva tartás: 10-18 óra

BÉKÉS MEGYEI ÉPÍTÉSZEK KIÁLLÍTÁSA

Helyszín: Petőfi Sándor Művelődési Központ

Nyitva tartás: 10-18 óra

EGYENRUHA KIÁLLÍTÁS

Helyszín: Városi Önkéntes Tűzoltó laktanya

Nyitva tartás: 14-18 óra

„RÉSZLETEK A TERMÉSZETBŐL” Vágvölgyi Mihály fotókiállítása

Helyszín: Petőfi Sándor Művelődési Központ

Nyitva tartás: 10-18 óra

RENDEZVÉNYEK

Augusztus 17. (szombat)

9 óra BERÉNYI LOVASVERSENY

(díjugrató, fogathajtó akadályverseny, szinkron hajtás,
csikós bemutató)

Helyszín: Sportpálya mögött, a Kereki utcával szemközi
szabad terület

11 óra A II. KERÜLETI (szlovák) EVANGÉLIKUS EGYHÁZ IDŐSEK NAPKÖZI OTTHONA KLUBTERMÉNEK FELSZENTELÉSE

Helyszín: Jeszenszky utca 21.

16 óra AZ IPARI, KERESKEDELMI, MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁS ÉS VÁSÁR ÜNNEPÉLYES MEGNYITÁSA

A kiállítást megnyitja: Domokos László,
a Békés Megyei Közgyűlés elnöke

Helyszín: Piac tér

16-24 óráig SZÓRAKOZTATÓ PROGRAMOK A SZABADTÉRI SZÍNPADON (lásd 9. oldalon)

Helyszín: Piac tér

18 óra MAGYARORSZÁGI NÉMETEK KITELEPÍTÉSE KÉPEKBEN KIÁLLÍTÁS MEGNYITÓJA

Helyszín: Mezőberényi Német Hagyományápoló
Egyesület klubhelyisége

18.30 óra „HOGYAN ÉLNEK A MEZŐBERÉNYBŐL KITELEPÍ- TETTEK BADEN-WÜRTTEMBERG TARTOMÁNYBAN”

Kötetlen beszélgetés

Helyszín: I. ker. Evangélikus (német) Egyház imaterme

19 óra GRONAU-I ERLÖSERKIRCHE FÚVÓSZENEKAR KONCERTJE

Helyszín: Városi Liget

Augusztus 18. (vasárnap)

9 óra KATOLIKUS ISTENTISZTELET

Helyszín: Római Katolikus Templom

9 óra NEMZETKÖZI SAKKVERSENY A 20 ÉVES MEZŐBE- RÉNYI SAKK SZAKOSZTÁLY SZERVEZÉSÉBEN

Helyszín: Orlai Petrics Soma Általános Iskola tornaterme

9.30 óra BEMUTATKOZIK BADEN - WÜRTTEMBERG TARTOMÁNY c. KIÁLLÍTÁS ÜNNEPÉLYES MEGNYITÁSA

Helyszín: Petőfi Sándor Művelődési Központ

- 10 óra **EVANGÉLIKUS ISTENTISZTELET**
magyar és szlovák nyelven
Helyszín: II. ker. (szlovák) Evangélikus Templom
- 10 óra **REFORMÁTUS ISTENTISZTELET**
Helyszín: Református Templom
- 10.30 óra **EVANGÉLIKUS ISTENTISZTELET**
magyar és német nyelven
Közreműködik a gronau-i Erlöserkirche fúvószenekar
Helyszín: I. ker. (német) Evangélikus Templom
- 10.30 óra **A MAGYAR ÁLLATTARTÁS MAI HELYZETE, AZ EURÓPAI UNIÓ KÖVETELMÉNYEI**
Dr. Böő István állatorvos, állattenyésztési szaktanácsadó előadása
Helyszín: Ligeti Pavilon
- 11 óra **ÜNNEPI TESTÜLETI ÜLÉS**
Szováta és Mezőberény testvérvárosi kapcsolatának hivatalos aláírása alkalmából
Helyszín: Városháza díszterme
- 11.30 óra **EMLÉKTÁBLA LELEPLEZÉSE**
A TESTVÉRVÁROSKOK EMLÉKOSZLOPÁN
Helyszín: Fortuna tér
- 15 óra **AGILITY KUTYÁS ÜGYESSÉGI SPORT BEMUTATÓ**
a Gyulai Szabadidő Sport Klub közreműködésével.
Helyszín: Városi Liget
- 15 óra **KÖRÖS MENTI NÉPZENEI FESZTIVÁL**
Helyszín: Iparosok Háza (Fő út 14.)
- 16-24 óráig **SZÓRAKOZTATÓ PROGRAMOK**
A SZABADTÉRI SZÍNPADON (lásd 9. oldalon)
Helyszín: Piac tér
- 17 óra **VÁROSHÁZI BESZÉLGETÉSEK**
Mezőberény építészeti értékei a múlt és a jövő tükrében
Helyszín: Petőfi Sándor Művelődési Központ
- 20 óra **BERÉNYIEK A FORTUNA SZÍNPADÁN**
Bemutatkozik: a BLUE FLOWERS és a CAMPARI JUICE együttes
Helyszín: Fortuna tér

Augusztus 19. (hétfő)

- 8 óra **NEMZETKÖZI GYERMEK NAGYPÁLYÁS LABDARÚGÓ TORNA** 1988-89-es korosztály részére
Helyszín: Városi Sporttelep
- 8 óra **PÖRKÖLTFŐZŐ VERSENY**
Helyszín: Városi Liget
- 10 óra **ELSZÁRMAZOTTAK FOGADÁSA**
Helyszín: Petőfi Sándor Művelődési Központ
- 11 óra **BÉKÉS MEGYEI ÉPÍTÉSZEK KIÁLLÍTÁSÁNAK MEGNYITÓJA**
Helyszín: Petőfi Sándor Művelődési Központ
- 14.30 óra **MEZŐBERÉNYI NÉMET KITELEPÍTETTEK EMLÉKMŰVÉNEK AVATÁSI ÜNNEPSÉGE**
Helyszín: Kossuth tér

ezt követően

A testvérvárosi küldöttségek és az emlékmű avatásán résztvevők fogadása
Helyszín: I. ker. (német) parókia udvara

- 16 óra **KALOCSAY KÁROLY ORGONAMŰVÉSZ LEMEZBEMUTATÓ ORGONAHANGVERSENYE**
Helyszín: II. ker. (szlovák) Evangélikus Templom
- 16-24 óráig **SZÓRAKOZTATÓ PROGRAMOK**
A SZABADTÉRI SZÍNPADON (lásd 10. oldalon)
Helyszín: Piac tér
- 17-02 óráig **DÉL-ALFÖLDI NÉPI ZENEKAROK TALÁLKOZÓJA**
Helyszín: „Butykos Folk kocsmá” (Gyomai út 37.)

- 18 óra **NEMZETISÉGI NÉPZENEI TALÁLKOZÓ**
Vendégcsoport a Topolcianky-i Folklor együttes
Helyszín: Berény Szálló Étterem
- 20 óra **SZLOVÁK EST**
Helyszín: Berény Szálló Étterem
- 22 óra **TÚZIJÁTÉK**
Helyszín: Kossuth tér
- Augusztus 20. (kedd)**
- 8 óra **NEMZETKÖZI GYERMEK LABDARÚGÓ TORNA**
1990-91-es korosztály részére
Helyszín: Városi Sporttelep
- 10 óra **NÉGY GYÜLEKEZET ÚRVACSORÁVAL ÉS ÁLDOZÁSSAL EGYBEKÖTÖTT ISTENTISZTELETE**
Helyszín: Római Katolikus Templom
- 13 óra **A FÜZESGYARMATI LOVASTORNA CSAPAT BEMUTATÓJA**
Helyszín: Városi Liget
- 14 óra **HAGYOMÁNYÓRZÓ ÍJÁSZAT ÉS KÜRTÖSKALÁCSSÜTÉS SZABADTÚZÖN**
Helyszín: Városi Liget
- 16 óra **SZENT ISTVÁN NAPI FELVONULÁS**
Útvonal: Fortuna tér - Kossuth tér - Fő út - Szent István utca - Piac tér
- 16-24 óra **SZÓRAKOZTATÓ MŰSOROK**
A SZABADTÉRI SZÍNPADON (lásd 10. oldalon)
Helyszín: Piac tér

SZABADTÉRI SZÍNPAD PROGRAMJA

Helyszín: Piac tér

Augusztus 17. (szombat)

- 16.00 **IPARI, KERESKEDELMI, MEZŐGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁS ÉS VÁSÁR ÜNNEPÉLYES MEGNYITÁSA**
Megnyitó beszédet mond: Domokos László, a Békés Megyei Közgyűlés elnöke
Közreműködik: a Városi Ifjúsági Fúvószenekar és a Szivárvány mazsorett csoport
- 16.30 **BERÉNYIEK A SZÍNPADON**
A Városi Ifjúsági Fúvószenekar, a Petőfi Sándor Művelődési Központ jazztánc csoportja és a "Leg a láb" Alapfokú Művészeti Iskola néptánc csoportjának bemutatója
- 17.30 **ROMANTIC EGYÜTTES MŰSORA**
- 18.00 **„HAT NAP ÓTA SZÓL A NÓTA”**
Farkas Rozália, Dallos Gizella és Simon Ferenc magyarnóta és operett műsora
- 19.30 **OLD BOYS EGYÜTTES ÉLŐ KONCERTJE**
közben
- 21.30 **VISSZATEKINTŐ**

Augusztus 18. (vasárnap)

- 16.00 **NÉGYSZÖGLETŰ KERÉK ERDŐ**
Görbe Nóra és a Bojtorján együttes gyermekműsora
- 17.00 **AKROBATIKUS ROCK AND ROLL SZLOVÁKIÁBÓL**
- 18.00 **PINK CADILAC -I.**
A CHIC Divatstúdió bemutatója
- 19.00 **DELHUSA GJON MŰSORA**

- 20.00 SIMLI SHOW - zenés humor
 21.00 VISSZATEKINTŐ
 22.00 BERÉNYIEK A SZÍNPADON
 Az MZ/X és a SHINE ON együttes műsora

Augusztus 19. (hétfő)

- 16.00 BERÉNYIEK A SZÍNPADON
 A Petőfi Sándor Művelődési Központ Csipet csapat és Mini manók mazsorett csoportjainak műsora
 16.20 MOLINÁRO BÜVÉSZ SHOW
 17.00 A CSABAI SZÍNISTÚDIÓ MUSICAL MŰSORA
 18.00 A GÁNAI SANKOFA EGYÜTTES ZENÉS, ÉNEKES, TÁNCOS MŰSORA
 19.30 BERÉNYIEK A SZÍNPADON
 SLÁGER FÉLÓRA Bukor Csabával
 20.00 "TÁNCBA HÍV A NÓTA ENDEM" - SZÁNTÓ EST
 Közreműködik: Gránát Zsuzsa és Bokor János nótáénekesek, kísér Oláh Kálmán és zenekara
 21.00 VISSZATEKINTŐ
 22.00 TÚZIJÁTÉK A KOSSUTH TÉREN
 22.30 SUGAR & SPICE EGYÜTTES ÉLŐ KONCERTJE

Augusztus 20. (kedd)

- 16.00 SZENT ISTVÁN NAPI FELVONULÁS
 Útvonal: Kossuth tér - Fő út - Szent István utca - Piac tér
 16.30 A GRONAU-I ERLÖSERKIRCHE FÜVŐSZENEKAR, A MEZŐBERÉNYI VÁROSI FÜVŐSZENEKAR ÉS A MEZŐBERÉNYI MAZSORETTKAR KÖZÖS MŰSORA
 17.00 PINK CADILAC -II.
 A CHIC Divatstúdió bemutatója
 18.00 SOLYMOS ANTAL MŰSORA
 19.00 JODLER AUS BUDAPEST - jódli műsor
 20.00 MY CREAM - zenés humor
 21.00 VISSZATEKINTŐ
 22.00 ROY & ÁDÁM élő koncertje

A RENDEZVÉNY A NEMZETI KULTURÁLIS ÖRÖKSÉG
 MINISZTERIUMA - HUNGAROFEST KHT.
 TÁMOGATÁSÁVAL JÖTT LÉTRE.



**BADEN-
WÜRTTEMBERG
ARCAI**

Kulturális Fesztivál 2002. március - október

A RENDEZVÉNYT TÁMOGATTA:



NEMZETI KULTURÁLIS ÖRÖKSÉG
 MINISZTERIUMA



Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
 Békés Megyei Hivatala, Békés Megye Képviselő-testülete
 Megyei Művelődési Központja és Kézműves Szakiskolája,
 helyi vállalkozók, gazdasági egységek.

A Berényi Napok rendezvényeivel kapcsolatos felvilágosítás:

Petőfi Sándor Művelődési Központ 5650 Mezőberény Fő út 4-6.

Tel: 00-36-66-352417; Tel/fax: 00-36-66-423907.

E-mail: psmk@mezobereny.hu

A Berényi Napok rendezvényein a részvétel ingyenes.

A programváltozás jogát a rendezőszervek fenntartják.

**Rossz idő esetén a szabadtéri színpad programja
 a Művelődési Központban lesz megtartva.**

TÁNCBA HÍV A NÓTA ENDEM

A nótakedvelők bizonyára nemcsak a fenti nótát, hanem a szerzőt **Szántó Ferencet** is jól ismerik. A Mezőberényben élők, és a Hírmondó rendszeres olvasói azt is tudják, hogy neves nótaszerzőnk Mezőberényben született, hiszen 1999-ben, halálának 10. évfordulóján neves művészek - köztük Lipcsey Edit - előadásában idéztük fel dalait, s a Hírmondó 1999. évi februári számában a nótaszerző életútjának felidézése mellett fiával és Mezőberényben akkor még élő rokonával néhai Harmati Józsefnével készült beszélgetést is közöltük. Most, **születésének 100. évfordulóján nótáesttel emlékezünk rá, melynek különlegessége, hogy nótái tanítványa Gránát Zsuzsa és személyes barátja Bokor János nótáénekesek előadásában, Oláh Kálmán és népi zenekara kíséretében hangzik majd fel. Az est díszvendége lesz Szántó Ferenc fia és felesége.**

Vidéki vendégeink, s azok kedvéért akik 1999. februári lapszámunkat nem olvasták, Leszler József: Nótakedvelőknek c. könyvének segítségével idézzük fel Szántó Ferenc életútját:

Szántó Ferenc 1902. március 30-án született Mezőberényben és 1989. december 18-án halt meg Budapesten.

Gyermekkorát Zimonyban töltötte, majd 1914-ben Temesvárra került. Ott megkezdett zenei tanulmányait Budapesten folytatta. Gyakran ellátogatott a New York kávéházba, ahol az 1930-as években a főváros művészvilágának színe-java megfordult. Ebben a közösségben született a *Várlak Budán* c. első szerzeménye. Csakhamar megismerkedett Bodrogi Zsigmond költővel, akinek a *Messze túl a Tiszán* c. szövegére szerezte első magyar nótáját. Akkoriban született a *Kukorica, csalán* (sz: Nádor József) c. másik népszerű csárdása is. A második világháború átmeneti történet okozott szerzői működésében, csak 1957-től kezdve foglalkozott ismét nótaszerzéssel. Viszonylag rövid idő alatt mintegy hetven új nótát szerzett, amelyek jelentős része gyakran felcsendül a rádióban, a televízióban és a nótahangversenyeken. Több szerzeményét hanglemezre is felvették. Másfél évtizeden át a Gutenberg Művelődési Otthonban nótahangversenyeket rendezett.

Sikeres nótái: *Erre nézek, arra nézek* (z: Lepsényi Pergel Géza), *Háborog a Balaton* (sz: B. Bató Anna), *Hosszú lábú gólya madár* (sz: Dalos Nagy Károly), *Jár a korsó, jár* (sz: Gát Ferenc) *Lehullott az égről egy ragyogó csillag* (sz: Koppány Gitta) *Megszólt a boldond szívem* (sz: Peszeki Ádám), *Nem hiszek én többé már a legénynek* (sz: Nádasdi Géza), *Nem tudom, hogy mi csalogat* (sz: Babusa Miklós), *Nincs a földön olyan ember* (sz: Deák Rózsa), *Pipa-csárdás* (sz: Nádasdi Géza), *Simulj a szívemhez, kedvesem* (sz: Magyarádi Jenő) *Találkoztam a friss tavasz szívemben a nyárral* (sz: Vidéki Pál), *Táncba hív a nóta engem* (sz: Deák Rózsa), *Te hoztad a boldogságot* (sz: Szigeti József), *Úgy még sose volt* (sz: Szigeti József)

Szücsné Sziklai Éva

Zenekedvelők figyelem! Kalocsay Károly orgonaművész augusztus 19-én 16 órakor megrendezésre kerülő orgonahangversenyén, a II. KER. EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN felvett orgonajátékának **CD lemeze** is megvásárolható lesz, 1000 Ft-os áron. Ha megvásárolja, haza viheti a II. KER. EVANGÉLIKUS TEMPLOM európai hírű orgonájának hangját CD lemezen!

„MAGYAR HETEK”

A **Komfort ABC**-ben július 8-án - immáron 7. alkalommal - kezdetét vette a **„MAGYAR HETEK”** rendezvénysorozat. Augusztus 20-ától - hétfőtől szombatig - közel **40 gyártó, termelő cég** mutatkozik be az ABC-ben.

A 6 évre visszatekintő hagyományokkal és tapasztalatokkal rendelkező rendezvénysorozat sikerében töretlenül bíznak a szervező tulajdonosok.

Valnerovicz Raymund, az üzlet menedzsere a rendezvénysorozat megnyitóján, a vásárlókhöz szólva, többek között elmondta, hogy mit is kínálnak a betérő vásárlóknak. Rámutatott arra, hogy a termelő, a kereskedő és a fogyasztó miért is nyertese ezeknek a heteknek, mi a cél és mi a szerepe a rendezvénysorozatnak.



A Komfort ABC-ben a vásárlók az árubemutató ideje alatt megkóstolhatják a bemutatott terméket.

A **vásárlóközönség** a programsorozat alatt megismerkedhet régi és új magyar termékekkel. Elkötelezettség nélkül, szabadon megismerheti azok tulajdonságait, megkóstolhatja, véleményt alkothat róluk, ez által új formákat és lehetőségeket fedezhet fel. A különböző akciók, árengedmények, ajándéksorsolások és áru promóciók a közönség körében igen kedveltek, a mindennapi bevásárlást színesítik. A vásárló mindenképpen csak nyertese lehet a Magyar Heteknek.

A **termelők, a beszállító partnerek** megjelenésükkel olyan piaci felületet kapnak, melyet több szempontból is hasznosíthatnak. Például: a vásárlóközönség előtt tesztelheti termékeinek tulajdonságait, felmérheti, hogy az adott termék milyen mértékben volt alkalmas eladni önmagát, rangsorolhatja, hogy melyik az a vevőréteg, amelynek stabilan el tudja adni készítményeit. Tehát, olyan fontos információkhoz juthat, melyhez csak a közvetlen megjelenés segítségével tud megszerezni. Emellett ebben a piaci körben saját termékét reklámozva új vevőket nyer magának.

A programsorozat alatt a **kereskedő** olyan áruφέlésegekkel, lehetőségekkel, információkkal ismerkedik meg, mely segítségével piaci pozícióját tovább tudja növelni, forgalmi növekedését realizálni tudja.

Mind a három fél: a termelő, a kereskedő és a fogyasztó az előbb említettekén kívül nyertese annak, hogy a magyar termék hazai munkaerővel és/vagy hazai alapanyaggal készül el. Ezáltal a termékhez többszörösen hozzáadott érték nem kerül ki a magyar gazdaságból, hanem oda áramlik vissza, biztosítva a termelőnek új termék előállítását, alkalmazottnak a fennmaradó munkahelyet vagy új munkahely létrehozását, nem utolsósorban a magyar kereskedelem fejlődését.

Mezeiné Batori Valéria

10 ÉVES

A BERÉNYI TÉGLAIPARI KFT.

A Berényi Téglaiipari Kft. 10 éve alakult meg. Wagner Márton ügyvezető igazgatóval beszélgettünk múltjáról és jelenéről.

- Mikor és ki alapította a téglagyárat ?

- Mezőberényben nagy hagyománya van a téglagyártásnak. Az 1900-as évek elején, a mai Mezőberény területén 3 téglagyár működött. Köztük a gyárunk jelenlegi területén is egy, melyet az 1860-70-es években alapított az akkori mezőberényi előljáróság.

A századfordulót (1900) követően a községi téglagyárat bérleményként üzemeltették az itt található szeszfőzdével együtt, váltakozó bérlekkel.

Az akkori termék paletta a hagyományos falazótéglától (régi nagyméretű) egészen a fasztér tégláig terjedt, szinte minden akkoriban fontos égetett agyagterméket gyártottak.

A termelés kisebb nagyobb megszakításokkal 1944-ig folyamatos volt. 1929 - 1934 között a gyár is megérezte a gazdasági válságot ekkor a termelés hosszasan szünetelt.

Az 1950-es évektől a Békés megyei téglagyárak újrászervezésével, és összefogásával megalakult a Békés Megyei Téglagyárak szövetsége.

A szövetség a hatvanas évek elején vállalatá alakult, majd a Csongrád megyei téglagyárakkal összevonva megalakult Délalföldi Téglá és Cserépipari Vállalat, melynek a Mezőberényi I-es téglagyára lett a cégünk.

1992-ben május 1-jével a vállalatból kiválva, önállósodva megalakult a Berényi Téglaiipari Vállalat.

1994 január elsején a vállalat átalakult Berényi Téglaiipari Kft.-vé, amit a dolgozókból alakult MRP szervezet 1995 május 5-ével 100%-ban megvásárolt az államtól.



- A rendszerváltás után hogyan tudott a gyár alkalmazkodni a gyorsan megváltozott piaci igényekhez, technikai fejlődéshez ?

- Az önállósodás után, az értékesítés rugalmasságával, a gazdaságos, hatékony termeléssel, költség érzékenységgel tudtuk biztosítani megmaradásunkat. Nem ritkán okulva, tanulva saját hibáinkból is, mindig támaszkodva a kollektíva szakértelmére, tapasztalatára.

- A Téglaiipari Kft. ügyvezetőjeként - az elmúlt sikeresnek mondható 10 év tükrében - hogyan látja a jövőt ?

- Vannak terveink, elképzeléseink, reményeink a jövőre vonatkozóan, de túl sok időt nem tudunk vele foglalkozni, mert a napi bajok, gondok megoldása mindig elegendő feladatot biztosít számunkra. Az alapanyag biztosítása kulcsfontosságú az iparágban, döntően meghatározza egy gyár sorsát, erre kiemelten figyelünk, nem kímélve költséget, munkát.

Gyakran örülünk, ha előre látjuk a következő egy - két hónapot, nem pedig éveket.

Mezeiné Batori Valéria

TÁJÉKOZTATÁS

a Városi Önkéntes Tűzoltó Egyesület Mezőberény
közhasznúsági jelentéséről

A Városi Önkéntes Tűzoltó Egyesület (székhelye: 5650 Mezőberény, Liget tér 2/a) 1893-ban kezdte meg tevékenységét, 1999-től kiemelten közhasznú. Az egyesület az 1977. évi CLVI. Törvény 26.§ c.) 15. pontban foglalt közhasznú tevékenységet folytat.

Az egyesület 2001. évi mérlege:

A tétel megnevezése	Előző év e. Ft	Tárgyév e. Ft
A. Befektetett eszközök	1163	1228
II. Tárgyi eszközök	1163	1228
B. Forgóeszközök	162	784
IV. Pénzeszközök	162	784
Eszközök összesen	1325	2012
C. Saját tőke	1325	2012
I. Induló tőke	724	724
II. Tőkeváltozás	601	1288
Források összesen	1325	2012

Az egyesület 2000. évi eredmény kimutatása:

A Összes közhasznú tevékenység bevétele	407	2121
1. Közhasznú célra kapott támogatás	162	469
a. alapítótól	120	240
b. államháztartás más alrendszerétől	42	229
2. Pályázati úton elnyert támogatás	200	700
3. Közhasznú tevékenységből származó bevétel	40	947
4. Tagdíjból származó bevétel		2
5. Egyéb bevételek	5	3
B. Vállalkozási tevékenység bevétele	0	0
C. Összes bevétel	407	2121
E. Vállalkozási tevékenység költségei	0	0
F. Összes tevékenység költségei	391	1199
G. Pénzmozgással nem járó költséghelyesbítések	535	234
J. Tárgyévi eredmény		

Tájékoztató adatok (E. Ft-ban)

A. Személyi jellegű ráfordítások	54
B. Anyagjellegű ráfordítások	349
C. Értékcsökkenési leírás	234
D. Egyéb költségek, ráfordítások	796

Egyesületünk 2001-ben 2.120.544.- Ft bevétellel és 1.499.128.- Ft kiadással gazdálkodott. Ehhez a Mezőberényi Városi Önkormányzat 240.000 Ft készpénzzel és a teljes rezsi költség átvállalásával, a BM pályázaton nyert 700.000 Ft, a Református egyház, a 39 vállalkozó ill. magánszemély, az SZJA 1% felajánlói járultak hozzá.

2001-ben 37 riasztás történt, 28 nappal, 9 esetben éjszaka.

Önkéntes Tűzoltó Egyesületünk köszönetét fejezi ki mindazon szervezetnek, személynek, akik támogatásukkal segítettek és hozzájárultak kiemelten közhasznú tevékenységünk végzéséhez.

A részletes közhasznúsági jelentés és beszámoló megtekinthető és arról másolat készíthető az Egyesület székhelyén.

Halász József

Városi Önkéntes Tűzoltó Egyesület elnöke

MAGYAR HETEK

Ötödik heti programok

2002. 08. 05.-2002. 08. 11.

2002. augusztus 5. / hétfő /: ATI Bt.: Árübemutató, árukóstoló: 7 - 13-ig: Édes és cukrozott péksütemények.

Akcio: Kifli kicsi sima db 9,- (08. 05.-08. 11.)

Ajándéksorsolás: Kenyér vagy pékáru vásárlása esetén sorsoláson vesz részt. 5 fő részére 1 heti kenyér utalványt sorsolunk ki. Azaz 5x 6 db 1 kg-os kenyér átvételére jogosító szelvényt.

2002. augusztus 6. / kedd /: Brau Union Hungária Rt.

Árübemutató: 8 - 12-ig: Schlossgold, Gösser, Kaiser termékek.

Akcio: Soproni Ászok sör 0,5 L 103,-+ü. (08. 05.-08. 20.)

Kaiser sör 0,5 L 119,-+ü. (08. 05.-08. 20.)

Ajándéksorsolás: Bármely 5 üveg (Soproni, Kaiser, Steffi, Gösser, Schlossgold) sör vásárlása esetén sorsoláson vesz részt. 1 tálcá, azaz 24 doboz Soproni Ászok 0,5 L sört sorsolunk ki.

2002. augusztus 7. / szerda /: Berény Süti Food Kft.

Árübemutató, árukóstoló 7 - 16-ig: Mézes puszedli termékcsalád. **Akcio:** Minden termékre 10 % árengedmény.

2002. augusztus 8. / csütörtök /: Cerbona Rt.

Árübemutató: 8 - 12-ig: Cerbona durillo tészta.

Ajándékakció: 600 Ft feletti vásárlás esetén ajándékba kap egy napszemüveget.

2002. augusztus 9. / péntek /: Egyesült Vegyiművek Rt.

Árübemutató: 8 - 16-ig: Caola kozmetikai termékcsalád.

Akcio: Caola illatosított tusfürdők 250 ml 279,- (08. 05.-08. 11.)

Bip mosogató szenzitív 500 ml 179,- (08. 05.-08. 20.)

Ultra Viola mosópor 2-féle 3 kg 899,- (08. 05.-08. 20.)

Ultra Viola mosópor 2-féle 4,5 kg 1249,- (08. 05.-08. 20.)

2002. augusztus 10. / szombat /: VEG-Food Bt.

Árübemutató, árukóstoló: 6 - 13-ig: Csabai üdítőitalok

Akcio: Szűrt és rostos üdítő 2 L 139,- (08. 05.-08. 20.)

Szűrt és rostos üdítő 5 L 369,- (08. 05.-08. 20.)

Alföldi Hús Rt. akciója: 2002. 08. 05.-2002. 08. 20.

Baromfi párizsi rúd kg 269,-

Magyaros májas rúd kg 479,-

Rakott szalonna natúr és

fűszeres kg 729,-

Pulykasonka rúd kg 759,-

Sole Hungária Rt. akciója: 2002. 08. 05.-2002. 08. 20.

Sole gyümölcsjoghurt 4 íz 175 g 49,-

Sole poly. Reggeli ital 1,5 % 1 L 99,-

Sole tejföl 20 % 450 g 139,-

Folytatódik a 3000 Ft feletti vásárlások blokkjainak összegyűjtése a 2002. augusztus 20-án megrendezendő tombolára.

"Támogassa Ön is a magyar ipart,
mert ez által új munkahelyet teremt, illetve régit tart meg!"

KOMFORT ABC

Mezőberény, Kodály Zoltán út 2.



↑ AZ I. KER. EVANGÉLIKUS TEMPLOM FELÚJÍTÁS ALATT.

A Városi Községi Intézmény értesíti a Tisztelt Lakosságot, hogy a Berényi Napok rendezvénysorozat ideje alatt meghosszabbított nyitva tartással, 8 órától 20 óráig várja vendégeit.

18 órától 20 óráig a Strand-fürdő úszójeggyel látogatható.

Kellemes felüdülést kíván:

a Városi Községi Intézmény

Július hónapban házasságot kötöttek:

Szalkai Zoltán Békéscsaba és Hirják Katalin Bcs., Horváth Károly Mb. és Bíró Gabriella Köröstarcsa, Jenei Antal Köröstarcsa és Földi Andrea Mezőberény, Szpluvák József Tibor Mb. és Sinka Mária Mb., Kovács Antal Mb. és Bötsch Anita Tünde Mb., Kovács Egon Mb. és Örhelyi Anita Csanytelek, Ábelovszki Pál Mb. és Őszi Ildikó Mb., Burai Ádám Mb. és Pozsár Ilona mezőberényi lakosok.

július hónapban eltávoztak közülünk: Juhos Ilona (1923) Mb. Puskin u.1., Varga Gézáne Bezgédi Sára Julianna (1921) Mb. Szénáskert u. 24., Horváth Atanász (1924) Mb. Szent János 30., Schäfer József (1925) Mb. Vésztői u. 30. szám alatti lakosok.

Köszönetnyilvánítás

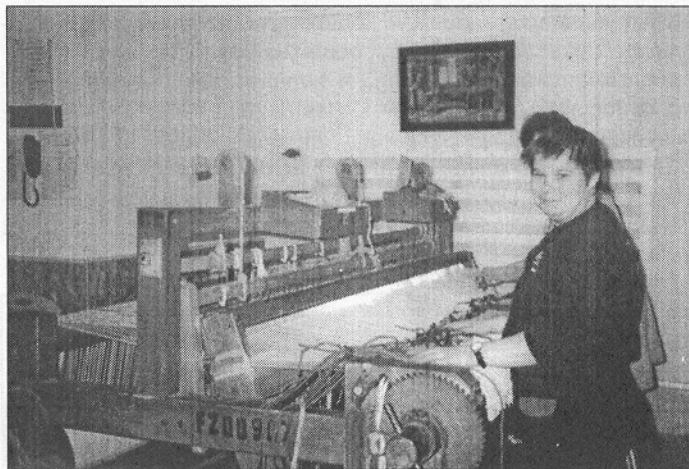
Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szerették és ismerték drága halottunkat,

Maczkó Andrást,

temetésén megjelentek, mély gyászunkban osztoztak, sírjára virágot és koszorút helyeztek:

A gyászoló család

MÉCSES HÍREK



A képen a kézműipari műhely egy részlete látható.

* A Mécses Egyesület fenntartásában lévő Napsugár Gondozási Központ és a Körösfront Kft. által létrehozott kézműipari műhelyben az első félévben 32 fő megváltozott képességű ember dolgozott/dolgozik. Nagyon szép és igényes termékeket állítanak elő.

* Lakatos Mihály kosárfonó székely kosara Szentendrén a skanzenben rendezett kézműves versenyen első helyezést ért el. A gyapjából szőtt szőnyegek, falvédők, ágyterítők és futók is sikert arattak.

* Az egyesület fenntartásában működő AWANA-KLUB tagjai közül az országos Biblia-Quiz versenyen Budapesten harmadik helyezést ért el: Bajkán Kitti, Jónás Éva, Taba Henriett.

* A klub tagjai közül kilencen igen kedvezményesen üdültek a Balatonnál egy hetet.

Hírek röviden

* Események tűzoltóink háza táján:

- Diák tűzoltóink 1 hetes táborozáson vettek részt Füzesgyarmaton.
- A július 15-én Csanádapácán megrendezett megyei CTIF Víz-sugár Kupa versenyen diák tűzoltóink 1-1 második és harmadik, felnőtt férfi csapatunk kilencedik helyezést ért el.

* A Békéscsabán megrendezett nemzetközi citeratáborban - a mezőberényi Szlovák Kisebbségi Önkormányzat jóvoltából - 12 mezőberényi gyermek vehetett részt.

* A köröstarcsai XI. Megyei Amatőr Művészeti Fesztivál ligeti színpadán fellépett a Petőfi Sándor Művelődési Központ Nép-dalköre és Szilágyi Ida nótaénekes. A koncertszínpadon sikert aratott a két fellépő mezőberényi együttes is, a Shine On és az MZ/X.

* A Szegedi nyár Nemzetiségi esten Békés megye szlovák nemzetiségét Tótkomlós és Mezőberény csoportjai képviselték. A rendezvényen a dél - alföldi régió minden nemzetisége bemutatta kultúráját (örmények, ukránok, görögök, szerbek, németek, ...).

* Az idén negyedik alkalommal szervezte meg a mezőberényi Német Kisebbségi Önkormányzat a német nemzetiségi néptáncbort. A résztvevő 32 gyermek néhány egyszerűbb tánc lépéssel, német mondókákkal és énekekkel ismerkedhetett meg, szabadidejükben kirándultak, kézműves foglalkozásokon vettek részt - tudtuk meg Hegedűsné Bertalan Ildikótól.

* RED BULL KUPA - NYÍLT STRANDRÖPLABDA BAJNOKSÁG első fordulóját már lejátszották a mezőberényi strand szabvány méretű pályáján, 12 csapat részvételével. A három fős csapatok négy fordulóban játszanak a VÁNDORKUPÁÉRT. A második fordulóra augusztus 11-én, a harmadik fordulóra augusztus 25-én, a negyedik fordulóra pedig aug. 31-én kerül sor.

„TORNABOTTAL VÉGEZHETŐ GYAKORLATOK ...”

A kétévente megrendezésre kerülő, egy hetes Nemzetközi Testnevelő Tanári Továbbképzést ebben az évben - 9. alkalommal - Budapesten rendezték meg. A konferencián a mozgáskultúrával foglalkozó szakemberek, (testnevelők, edzők, gyógytestnevelők, táncosok, masszörök,) vesznek részt.

1989 óta - több neves hazai és külföldi előadó között - a konferencia felkért előadója volt a mezőberényi Szászné Sziklai Cili, aki a Városi Humánsegítő és Szociális Szolgálat pedagógiai szakszolgálatának vezetője.



Szászné Sziklai Cili gyakorlati bemutatója a konferencián

Tornabottal végezhető zenés, táncos gyakorlatok a gyógytestnevelésben volt a témája ez évi előadásának: tartáshibák, deformitások (hanyagtartás, kyphózis, scoliosis, ...), javítására szolgáló tornabottal végezhető zenés, táncos mobilizáló, nyújtó, erősítő gyakorlatok alkalmazási lehetőségét mutatta be.

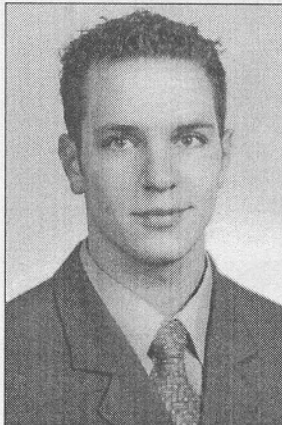
Gyógytestnevelőnk eddigi munkája alapján méltán vált területének országosan is elismert szakemberévé. Nem csak hazai, hanem nemzetközi testnevelői, gyógytestnevelői konferenciák előadója, szakkönyv társszerzője („Új lehetőségek a gyógytestnevelésben” - Dr. Bencze Sándorné, Dr. Bacsó Lajos, Szászné Sziklai Cili), hanem közoktatási szakértője is a gyógytestnevelésnek.

Mezeiné Bátor Valéria

NAGYCSALÁDOSOK BOLTJA nyílik

augusztus 5-én (hétfőn) Mezőberényben,
a **Jeszenszky u. 3. sz. alatt!** (a Petri Pékség mellett)

„Modern Man”



A "Modern Man" Békés megyei férfiszépség-versenyen a mezőberényi **Tripon Attila** (a képen) második helyezett lett. A Békés Megyei Hírlap olvasói szavazatai alapján pedig ő kapta a Mr. Hírlap címet.

A versenyen fűdőnadrágban és öltönyben is felvonultak a versenyzők, sőt a megmérettetés része volt, hogy szavalnia is kellett. Attilának ez sem okozott gondot, hiszen a mezőberényiek tudják, hogy sokszor vett részt és nyert szavalóversenyeken, verset mondott városi és iskolai ünnepségeken.

- Miért jelentkezik egy 19 éves fiú szépségversenyre?

- Mindig is foglalkoztatott, érdekelt a divatszakma, a modellkedés, hiszen már gyerekkoromban, nővérem közreműködésével, kipróbáltam a színpadot, és mint a „nagyok”, ruhákat mutattam be. Már a testvéreim is részt vettek hasonló megmérettetésen, a TT. Divatstúdió Bt. által szervezett manöken versenyen. A végső „lökést” azonban a szüleim adták, ők biztattak a versenyre.

- Vannak-e elképzeléseid a divatszakma iránt?

- A verseny számomra egy kihívás, megmérettetés volt. Ugyanakkor nagyon jó „ugródeszka” is, hiszen szívesen foglalkoznék a modellkedéssel tovább. Ezért szeretnék portfólió-albumot készíteni magamról és ezzel szerencsét próbálni Budapesten. Úgy érzem, van hozzá tehetségem, külső, belső tulajdonságaim szerintem megfelelnek.

- Hogyan készültél, milyen elvárások vannak egy ilyen versenyen?

- A verseny napjáig a felkészülési idő kb. 1 hónap volt, ami alatt a kisebb-nagyobb hiányosságokat próbáltuk orvosolni, például a ritmusérzéklet, testtartást, konditeremben erősítettünk. Később már a koreográfiát tanultuk. Mindenkinek felajánlottak arctisztítást, és szolárium jegyet is kaptunk. A verseny előtt ajánlott volt még a test szőrtelenítése, a lábakon is, így sokkal esztétikusabb a megjelenés, és az izmok így jobban látszanak. A versenyen követelmény volt a 18. életév betöltése, 180 cm magasság megléte. A felkészülés alatt fantasztikus volt a hangulat, jó csapat kovácsolódott össze, barátokat is szereztem.

Ezúton is szeretném megköszönni a sok szavazatot, amelyet a mezőberényiektől, a Békés Megyei Hírlap olvasóitól kaptam.

- Az idén érettségiztél. Hogyan tovább?

- Az iskoláimat Szegeden fogom folytatni, a Juhász Gyula Tanárképző Főiskolai Kar Testnevelési és Sporttudományi Intézetében.

- Mivel töltöd a szabadidődet?

- A verseny után nem volt időm a testedzéssel foglalkozni, a felvétélre készültem, de azért nem hagyom ki a sportot az életemből. A barátaimmal majdnem minden nap kosarazunk, röplabdázunk, és élvezzük a nyarat!

Mezeiné Bátor Valéria

A Városi Humánsegítő és Szociális Szolgálat
Családsegítő Szolgálat

2002. szeptember 13-án, 14.00 órakor

REHABILITÁCIÓS ORVOS-BETEG TALÁLKOZÓT

SZERVEZ, melynek helye: Mezőberény, Petőfi u. 27.

Szeretettel várunk minden érdeklődőt!!!



1945. januárjában 562 fiataalt - döntő többségükben német származásút - hurcoltak el a szovjet katonai hatóságok jóvá-tételi munkára (málenkij robotra) a Szovjetúnióba. Ez év júliusában szerencsés hazatérésük 55. évfordulójára emlékeztek.

Tisztelt egykori és leendő Olvasóink!

A Békés Megyei Napló című megyei napilapot 2002. július 1-jén tulajdonosai - minden előzetes jelzés, bejelentés nélkül - megszüntették. A döntéshozók mintegy ötven dolgozót tettek egyik pillanatról a másikra az utcára, monopolhelyzetet teremtettek a sajtópiacra, elvették a megye lakosaitól a (lap)választás lehetőségét.

A szerkesztőség dolgozói a megrendítő erejű "ütés" után magukhoz térve elhatározták, nem hagyják annyiban a dolgot: új lap indítását tervezik. Számtalan cég, magánszemély jelentkezett az azóta elmúlt rövid idő alatt is a néhai Napló vezető munkatársainál: szívesen segítenének. Ki pénzt ajánlott, ki jogi segítséget, ki az új szerkesztőség megalakításához nyújtana anyagi és természetbeni javakat...

Valamennyien kedvelték a Naplót, s a jövőben sem csupán egyetlen forrásból kívánnak tájékozódni a megye történéseiről. Olyan személyek nyújtották segítő kezeiket, akik hisznek a sajtódemokráciában, a szerkesztőség dolgozóinak szellemi tőkéjében, ugyanakkor nem hiszik el a jelenlegi egyetlen napilap vezetői által hangoztatott mondatot: ez a szegény megye nem bír el két napilapot. Tudják: e szívesen emlegetett mondatnak ellentmond az elmúlt több, mint nyolc esztendő, a Napló - és jogelődjei: a Nap és a Békés Megyei Nap - története. A jelenlegi egyetlen megyei napilapot kiadó cég a bevételt jelképező "nagy torta" egészét kívánta és kívánja bekebelezni. A nagy étvágyú nyugati multinacionális cég minden fillért ki akart, s-ne legyenek kétségeink - ki is akar sajtolni a megyéből, a megye lakosaiból. Az esztendők során azonban egy-egy morzsát, olykor szeletkét azért sikerült "elcsenni" tőlük. Szakszerűbb, tudatosabb munkával miért ne sikerülhetne ez a jövőben is?!

Sokan hisznek bennünk, talán el is várják, hogy ne adjuk olcsón a bőrünket. Nos, megpróbáljuk! Tele vagyunk ötlettel, hittel, feszül bennünk a bizonyítási vágy. Tárgyalunk, intézünk, gyűjtünk. Egyelőre nem ígérhetünk semmi mást, mint azt: mindent megteszünk annak érdekében, hogy kora ősszel - a régi értékeket megtartva - új lappal jelentkezünk.

Ehhez türelmüket, bizalmukat, bátorításukat, segítségüket reméljük!

A néhai Békés Megyei Napló munkatársai

TENISZ SIKER

A mezőberényi TENISZ KLUB veterán teniszezője, **Balázs Pál** sikeresen szerepelt az országos bajnokságokon: a Székesfehérváron megrendezett **VIDÉKBAJNOKSÁGON**, a 70 évesek korcsoportjában 4. helyezést ért el, az **ORSZÁGOS VETERÁN TENISZBAJNOKSÁGON**, Nyíregyházán - szintén a 70 évesek korcsoportjában - a 3. helyen végzett. Gratulálunk! ■



ÚSZÁST KEDVELŐK FIGYELEM!

A VÁROSI ÚSZÓVERSENY

ebben az évben nem a Berényi Napok keretében, hanem **augusztus 25-én** (vasárnap) 9.30 órakor kerül megrendezésre a Városi Strand-fürdőben.

Jelentkezés 9 órától a helyszínen.

A szervezők minden korosztályból várják a jelentkezőket.

Minden héten más és más **AKCIÓS ÁRU**-val várom Kedves Vásárlóimat a **Fő út 11. szám alatti**

BAROMFI BOLT-BAN!

NYITVA TARTÁS:

HÉTFŐN ZÁRVA, KEDDTŐL PÉNTEKIG 6.30 - 18 ÓRÁIG,
SZOMBATON 6-12 ÓRÁIG, VASÁRNAP 7-11 ÓRÁIG.

Önkormányzati utalvány beváltható!

Rejtvény

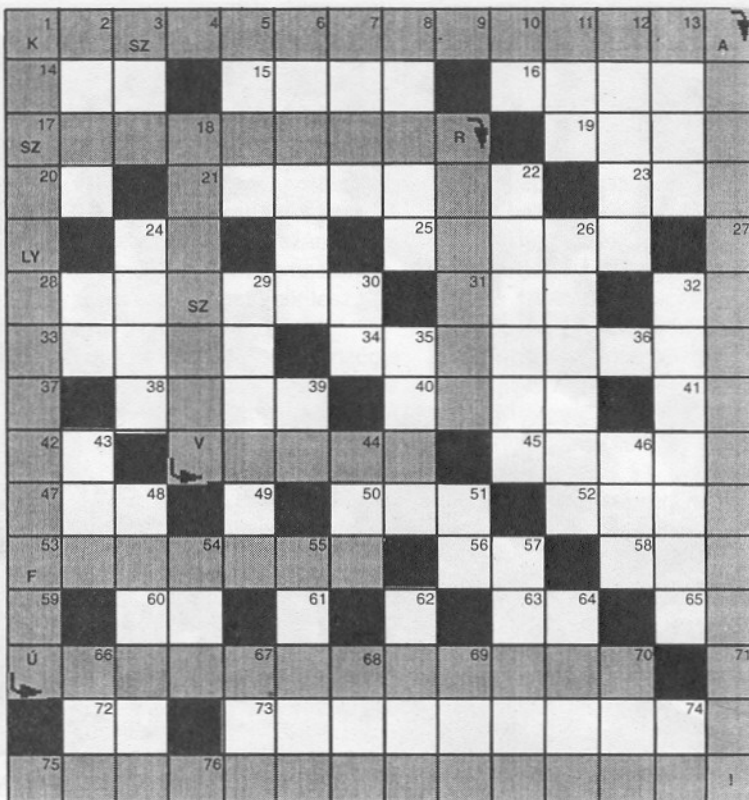
Vízszintes: 1. A megf. 1. része. 14. Ibéria egyik fele! 15. Fejlesztett leány! 16. Kifejlett. 17. A megf. 5. része. 19. Mens ... in corpore sano. (Ép testben ép lélek.) 20. -on, ..., -ön. 21. Ritka női név. 23. Már az elején lankad! 24. Dátumrag. 25. Sietés kelléke. 27. Évekzedet! 28. Finom, szemcsés anyaghoz hasonló. 31. A végén lazít! 32. Csendes Újév! 33. Mesealak, de mosópor neve is. 34. Langerhans- ... (a hasnyálmirigy sejtjei). 37. Foszfór vegyjele. 38. Darvas centrum! 40. Kocsonyás anyag névelővel. 41. Rénium vgj. 42. Kívül hangzó! 45. Összekeverve olló! 47. R. R. S. 49. Liter. 50. Autó angolul. 52. Kevert mód! 53. A megf. 3. része. 56. Mutatószó. 58. Bibliai bárkás. 59. A harmadik személy. 60. Orosz folyó. 61. Átmérő jele. 62. Tempus. 63. Költői sóhaj. 65. Kétes! 71. Sugár jele. 72. Előadó röviden. 73. Alkalmi muzsika (két szó). 75. A megf. 6. része.

Függőleges: 1. A megf. 2. része. 2. Értékes anyagú fajtája. 3. ... llonka (Vörösmarty verscíme). 4. Középfül! 5. Igekövető és fordítottja. 6. "Csendesen kérődzik, igen ... fajta." (Arany). 7. Kezdeti önbecsülés! 8. Anyag, étel, de durva modor jelzője is lehet. 9. Energia. 10. Pénz argóban. 11. Kis létszámú csapat. 12. Végtelen Realto! 13. Szicíliai vulkán. 18. A megf. 4. része. 22. Szabó Magda nőalakja. 24. Operabetét. 26. Shakespeare-alak, de szőlőfajta is. 29. Fértől jogilag külön élő. 30. Süsü belseje! 32. ..., a remeterák. 35. Zaragoza egyik fele! 36. Idő jele a fizikában. 39. Római aprópénz. 43. Herélt kos. 44. Tetőfedő kisiparos. 46. Oxigén és Indium vegyjele. 48. Szó része. 51. Sír. 54. ... hal (békaporonty). 55. Paradicsomi. 57. A Rio Negro mellékfolyója Brazíliában. 62. Keverve ehet! 64. "... rá vig esztendő!" (Himnusz). 66. Tea angolul. 67. Ramazuri. 68. Nitrogén és Nióbium vegyjele. 69. Kevet pán! 70. Férfi angolul. 74. Nézd! 75. Egyem! 76. Célközép!

Beküldési határidő: augusztus 25.

Előző havi helyes megfejtésünk: EGZOTIKUS NÖVÉNYEK, EGYEDI CSOMACOLÁS, KREATÍV VIRÁGKÖTÉS, VIRÁGKOSARAK ÉS TÁLAK, SZAKTANÁCSADÁS. ILI VIRÁGHÁZ FORTUNA TÉR TÍZ.

Egy-egy ötszáz forintos vásárlási utalványt nyertek az alábbi helyes megfejtést beküldők: 1. Zahorán Helga Mb. Liget tér 22., 2. Kerekes Lászlóné Mb. Körgát u. 5., 3. Bíró Nikolett Mb. Katona J. u. 1.



Berényi Napok

2002. nemzetközi sakkverseny, augusztus 18.

Városunk, történetének legnagyobb szabású **sakkviadala** előtt áll. Az előzetes nevezések alapján már biztos, hogy két neves magyar nemzetközi mester, **Emődi Gyula és Schneider Attila** is megtiszteli a rendezvényünket.

Ezenkívül már biztos a Szovátai Medve-tó SK négy sakkozójának részvétele is, ezáltal a versenyünk nemzetközivé válik. Emellett várunk vendégeket Százhalombattáról és várhatóan itt lesz a teljes megyei élvonal is, természetesen városunk sakkozóival kiegészülve. Itt jegyzem meg, hogy bárki jelentkezését nagyon szívesen fogadjuk, mivel a legjobb nem igazolt játékos is külön díjazásban részesül, illetve érdemes jelentkezniük a gyermekeknek is, mert számukra külön csoportban folyik a játék, szintén értékes díjakért.

A versennyel kapcsolatban a 30/254-5380-as számon lehet érdeklődni.

Mindenkinek jó játékot kíván a szakosztály vezetősége!

Jozsef Csaba

Csempecentrum és csillárszalon

Andor és Andor Kft. Gyomaendrőd, Toldi út 1/1.
Nyitva: hétköznap: 8-18 óráig, szombaton: 8-12 óráig

Tel./fax.: 06/66/284-528, 06/20/966/7647

* ZALAKERÁMIA burkoló

- * KEROS spanyol burkolólapok
- * ISOLA tető- és vízszigetelő rendszerek
- * LB-KNAUF vakolati- és hőszigetelő rendszerek
- * Lakásvilágítási felszerelések
- * Flair kertbútorok, egyéb műanyag termékek
- * TRINÁT és egyéb hazai gyártók festékei,

Közlemény

Az 1. Sz. Általános Iskola DSE tagsága ezúton is köszöni mindazok segítségét, akik felajánlották személyi jövedelemadójuk **1 %-át**.

Az elmúlt évi felajánlások összege 211.598 Ft volt, amelyből felújítottuk a Sportcsarnok eszközállományát, iskolai rendezvényeket támogattunk, javítottuk az iskolai verseny- és szabadidősport működési feltételeit (sportszer vásárlás, házbajnokságok díjazása, utazási és versenyrendezési költségek). **Henger Péter DSE elnök**

Mezőberényi Hírmondó ❖ közéleti információs lap ❖ Szerkesztőség: 5650, Mezőberény, Fő u. 4-6. ❖ Telefon: 66/352-417
❖ Szerkeszti: a társadalmi szerkesztőbizottság ❖ Tördelő - szerkesztő: Mezeiné Batori Valéria ❖ Reprodukciós fotó: Csávás István
❖ Kiadja Mezőberény Város Önkormányzata megbízásából a Petőfi Sándor Művelődési Központ ❖ Felelős kiadó: Szűcsné Sziklai Éva igazgató ❖ Készült a Berény Nyomdaüzemben 3000 példányban ❖ Cégt.: Hegyi Márton ❖ **HU ISSN 12 15-0266**